

WERSJA PL:**Regulamin MUGO – Regulamin Wydawcy****§ 1. Postanowienia ogólne**

1. Niniejszy Regulamin został wydany na podstawie ustawy o świadczeniu usług drogą elektroniczną oraz ustawy Kodeks cywilny.
2. Regulamin określa warunki świadczenia usług drogą elektroniczną przez Usługodawcę oraz sposób zawierania umów między Użytkownikiem i Usługodawcą.
3. Usługodawca prowadzi serwis MUGO, którego celem jest prezentacja działalności artystycznej Twórców oraz stworzenie możliwości dalszej dystrybucji Treści.

§ 2. Definicje

Użyte w niniejszym Regulaminie określenia mają następujące znaczenie:

- 1) **Usługodawca** – oznacza spółkę **MyMusic spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa, ul. Wierzbowa 31, 62-081 Wysogotowo**, zarejestrowaną w Rejestrze Przedsiębiorców prowadzonym przez Sąd Rejonowy Poznań - Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, VIII Wydział Gospodarczy KRS pod numerem 0000596061, NIP: 7811921571, REGON: 363480243;
- 2) **Użytkownik** – Twórca, osoba fizyczna, osoba prawna lub jednostka organizacyjna niemająca osobowości prawnej, której przepisy przyznają zdolność prawną, korzystająca z Usług świadczonych przez Usługodawcę za pośrednictwem Serwisu;
- 3) **Twórca** – osoba fizyczna, będąca autorem lub wykonawcą Treści;

EN VERSION:**MUGO Terms and Conditions – Terms and Conditions for Publisher****§ 1. General provisions**

1. These Terms and Conditions have been issued based on the Act on the Provision of Services by Electronic Means and the Civil Code.
2. The Terms and Conditions set out the rules for the provision of services by the Service Provider by electronic means and the method of entering into contracts between the User and the Service Provider.
3. The Service Provider runs the MUGO site designed to present artistic activities of Creators and enable further distribution of the Content.

§ 2. Definitions

The terms used herein shall have the meaning as defined below:

- 1) **Service Provider** – means **MyMusic spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa, ul. Wierzbowa 31, 62-081 Wysogotowo**, entered in the Register of Entrepreneurs kept by the Poznań – Nowe Miasto and Wilda District Court in Poznań, 8th Commercial Division of the National Court Register under KRS number: 0000596061, VAT ID/NIP no.: 7811921571, REGON: 363480243;
- 2) **User** – a Creator, a natural person, a legal person or a non-corporate organisational unit, which is granted legal capacity under the provisions of law, using the Services provided by the Service Provider via the Site;
- 3) **Creator** – a natural person being an author or a performer of the Content;
- 4) **Publisher** – a User or a third party holding the right to dispose of the

<p>4) Wydawca – Użytkownik bądź osoba trzecia posiadająca prawo do dysponowania Treścią i zawierający Kontrakt z Usługodawcą;</p> <p>5) Konsument – podmiot w rozumieniu art. 22¹ kodeksu cywilnego, czyli osoba fizyczna dokonująca z Usługodawcą czynności prawnej (w tym zawarcia umowy o świadczenie usług objętych Regulaminem) niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową;</p> <p>6) Regulamin – niniejszy regulamin udostępniany nieprzerwanie w Serwisie internetowym pod adresem: www.mugo.pl, po utworzeniu konta Wydawcy, określający zasady korzystania z Serwisu i zasady współpracy Usługodawcy i Wydawcy w zakresie praw do Treści i zasad dystrybucji Treści;</p> <p>7) Serwis – oznacza zorganizowaną platformę informatyczno-informacyjną MUGO pod adresem: www.mugo.pl, umożliwiającą korzystanie z usługi polegającej na możliwości zapoznania się z prezentowanymi przez Usługodawcę informacjami o artystach – również za pośrednictwem Aplikacji Mobilnej – oraz na możliwości wprowadzania przez Wydawcę stworzonych przez niego Treści - po zawarciu Kontraktu z Usługodawcą;</p> <p>8) Konto Wydawcy – prowadzony przez Usługodawcę dla Wydawcy zbiór zasobów, w którym gromadzone są Treści i informacje o działalności Wydawcy w ramach Serwisu;</p> <p>9) Dane uwierzytelniające – informacje wprowadzane do systemu, potwierdzające tożsamość Wydawcy (np. hasła dostępu, kody zawarte w sprzętowych tokenach</p>	<p>Content and entering into the Contract with the Service Provider;</p> <p>5) Consumer – an entity within the meaning of Article 22¹, i.e. any natural person performing a legal act with the Service Provider (including entering into a contract for the provision of services under the Terms and Conditions) which is not directly related to their business or professional activities;</p> <p>6) Terms and Conditions – these terms and conditions continuously available on the Site at www.mugo.pl after setting up the Publisher's account, setting out the rules for the use of the Site and rules of cooperation between the Service Provider and the Publisher with regard to the rights to the Content and the Content distribution rules;</p> <p>7) Site – means an organised IT and information MUGO platform at www.mugo.pl, allowing to use the service consisting in the possibility of getting acquainted with the information presented by the Service Provider about artists, including via the Mobile Application, and the possibility for the Publisher to upload any Content created by them after entering into the Contract with the Service Provider;</p> <p>8) Publisher's Account – a collection of resources maintained by the Service Provider for the Publisher, in which the Content and information about the Publisher's activities on the Site are stored;</p> <p>9) Credentials – information entered into the system, confirming the Publisher's identity (e.g. access passwords, keys stored in cryptographic hardware tokens);</p> <p>10) Password – a string of letters, numbers or other characters known only to the person authorised to work</p>
--	---

<p>kryptograficznych);</p> <p>10) Hasło – ciąg znaków literowych, cyfrowych lub innych, znany jedynie osobie uprawnionej do pracy w systemie teleinformatycznym;</p> <p>11) Dane osobowe – informacje o zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osobie fizycznej („osobie, której dane dotyczą”); możliwa do zidentyfikowania osoba fizyczna to osoba, którą można bezpośrednio lub pośrednio zidentyfikować, w szczególności na podstawie identyfikatora takiego jak imię i nazwisko, numer identyfikacyjny, dane o lokalizacji, identyfikator internetowy lub jeden bądź kilka szczególnych czynników określających fizyczną, fizjologiczną, genetyczną, psychiczną, ekonomiczną, kulturową lub społeczną tożsamość osoby fizycznej;</p> <p>12) Pliki Cookies – informacje zapisywane przez Serwer na komputerze Wydawcę w pliku cookie.txt, które Serwer może odczytać przy ponownym połączeniu się z tego komputera;</p> <p>13) Serwer – nazywa się system oprogramowania biorący udział w udostępnianiu Treści;</p> <p>14) Umowa na korzystanie z Serwisu – umowa na usługi świadczone drogą elektroniczną (prowadzenie Konta Wydawcy, dostępności Newslettera), zawarta pomiędzy Usługodawcą a Wydawcą na podstawie niniejszego Regulaminu;</p> <p>15) Usługa – udostępniana przez Usługodawcę usługa świadczona drogą elektroniczną, polegająca na umożliwianiu prezentacji Treści przez Wydawcę oraz zawieraniu Kontraktu, prowadzeniu Konta Wydawcy, dostępności Newslettera;</p>	<p>in the ICT system;</p> <p>11) Personal data – any information relating to an identified or identifiable natural person (“data subject”); an identifiable natural person is one who can be identified, directly or indirectly, in particular by reference to an identifier such as a name, an identification number, location data, an online identifier or to one or more factors specific to the physical, physiological, genetic, mental, economic, cultural or social identity of that natural person;</p> <p>12) Cookies – information stored by the Server on the Publisher’s computer in the cookie.txt file, which can be read by the Server on subsequent visits made from the same computer;</p> <p>13) Server – a software system involved in making the Content available;</p> <p>14) Contract for the use of the Site – contract for the provision of services by electronic means (maintaining the Publisher’s Account, ensuring the availability of the Newsletter), entered into between the Service Provider and the Publisher based on these Terms and Conditions;</p> <p>15) Service - a service made available by the Service Provider, provided by electronic means, consisting in enabling the presentation of the Content by the Publisher and entering into the Contract, maintaining the Publisher’s Account, ensuring the availability of the Newsletter;</p> <p>16) Privacy Policy – a document governing the security of the Publishers’ privacy protection and personal data processing.</p>
---	--

16) **Polityka Prywatności** – dokument regulujący bezpieczeństwo ochrony prywatności i przetwarzania danych osobowych Wydawców. Polityka Prywatności stanowi załącznik do Regulaminu i jest jego integralną częścią;

17) **Siła wyższa** – zdarzenie zewnętrzne, niezależne od Usługodawcy, takie jak powódź, wichura, pożar, trzęsienie ziemi, nadzwyczajne opady śniegu oraz nadzwyczajne zaburzenia życia społecznego w postaci strajku, wojny, rozruchów społecznych a także inne zdarzenia zewnętrzne, których nie można było przewidzieć i których następstwom nie można było zapobiec, a nawet gdyby można było je przewidzieć, nie można było im zapobiec, mimo zachowania najwyższej staranności, powodujące niemożność świadczenia przez Usługodawcę usług elektronicznych;

18) **Przerwa techniczna** – czasowe wyłączenie funkcjonalności Serwisu w całości lub w części, związane z awarią Serwisu, w tym serwerów, lub związane z koniecznością konserwacji tych serwerów bądź modernizacją lub przebudową Serwisu, w czasie, którego nie jest możliwe korzystanie ze wszystkich lub wybranych Usług;

19) **Trwały nośnik** – materiał lub narzędzie umożliwiające Wydawcy przechowywanie informacji kierowanych osobiście do niego, w sposób umożliwiający dostęp do informacji w przyszłości przez czas odpowiedni do celów, jakim te informacje służą, i które pozwalają na odtworzenie przechowywanych informacji w niezmienionej postaci. Przesłana przez Usługodawcę korespondencja elektroniczna,

The Privacy Policy shall be attached as appendix to these Terms and Conditions and constitute an integral part hereof;

17) **Force Majeure** – an external event, beyond the control of the Service Provider, such as a flood, storm, fire, earthquake, extraordinary snowfall and extraordinary disturbances in social life in the form of a strike, war, social unrest, as well as other external events which could not have been foreseen and whose consequences could not have been prevented, and even if they were foreseeable, they could not have been prevented in spite of the utmost diligence, resulting in the inability of the **Service Provider** to provide electronic services;

18) **Technical break** – temporary disabling of the Site's functionality in whole or in part, related to the failure of the Site, including servers, or related to the need to maintain the servers or the modernisation or reconstruction of the Site, during which it is not possible to use all or selected Services;

19) **Durable medium** – a material or a tool enabling the Publisher to store information addressed personally to them, in a way allowing access for future reference for a period of time adequate to the purposes of the information and which allows the unchanged reproduction of the information stored. The electronic correspondence sent by the Service Provider, saved on the Publisher's hard drive, shall constitute a durable medium.

20) **Content** – all publications, materials, information and data, text, graphic

<p>zapisana na twardym dysku komputera Wydawcy stanowi trwały nośnik;</p> <p>20) Treści – wszelkie publikacje, materiały, informacje i dane, pliki tekstowe, graficzne, wizualne dostępne w Serwisie, prawa i zasady korzystania z Treści określa Regulamin oraz Kontrakt;</p> <p>21) Kontrakt (zwany w dalszej części Regulaminu Umową o współpracy dystrybucyjnej) – umowa zawarta przez Usługodawcę z Wydawcą, której integralną częścią jest Regulamin, określająca zasady udzielania praw do Treści oraz zasady dystrybucji Treści przez Usługodawcę; postanowienia Kontraktu mają pierwszeństwo przed postanowieniami Regulaminu; Kontrakt wraz z Regulaminem zastępuje wszystkie dotychczasowe umowy, porozumienia i uzgodnienia Usługodawcy i Wydawcy;</p> <p>22) Treści Graficzne – materiały tworzone w czasie sesji fotograficznych, rysunki, grafiki zamieszczone w Serwisie;</p> <p>23) Treści Słowne – informacje, dane oraz utwory w rozumieniu przepisów o prawie autorskim i prawach pokrewnych wprowadzane do Serwisu przez Wydawcę;</p> <p>24) Raport Rozliczeniowy – dokument wystawiany przez Usługodawcę stanowiący podstawę rozliczeń finansowych z Wydawcą;</p> <p>25) Aplikacja Mobilna – oprogramowanie udostępniane przez Usługodawcę, przeznaczone do instalacji na urządzeniu mobilnym Użytkownika Oprogramowanie pozwala na korzystanie z Serwisu w sposób wskazany w paragrafie 5A Regulaminu.</p>	<p>and visual files available on the Site; the rights and rules for the use of the Content are set out in the Terms and Conditions and the Contract;</p> <p>21) Contract (hereinafter referred to as the Distribution Cooperation Agreement) – an agreement entered into by the Service Provider and the Publisher, the integral part of which are these Terms and Conditions, setting out the rules for granting rights to the Content and the rules for distribution of the Content by the Service Provider; the provisions of the Contract shall prevail over the provisions hereof; the Contract with the Terms and Conditions shall supersede any prior agreements, understandings or arrangements between the Service Provider and the Publisher;</p> <p>22) Graphical Content – materials created during photo sessions, drawings, graphics uploaded to the Site;</p> <p>23) Verbal Content - information, data and works within the meaning of regulations on copyright and related rights, uploaded to the Site by the Publisher;</p> <p>24) Settlement Report – a document issued by the Service Provider, constituting the basis for financial settlements with the Publisher;</p> <p>25) Mobile Application – software provided by the Service Provider, to be installed on a mobile device of the User. The software allows the User to use the Site as stipulated in § 5A hereof.</p>
--	---

§ 3. Wymagania techniczne

1. W celu prawidłowego korzystania z Serwisu wymagane jest:
 - a) posiadanie dostępu do sieci Internet (łącze min. 128 kbps dla użytkownika), w przypadku Aplikacji Mobilnej – dostęp na urządzeniu mobilnym;
 - b) zainstalowanie przeglądarki internetowej: Internet Explorer w wersjach 5.5 i wyższych lub Opera w wersjach 7.x i wyższych lub Firefox w wersjach 1.x i wyższych lub Google Chrome w wersji 5.0 i wyższych lub Safari 5 lub wyższy, akceptującej pliki Cookies;
 - c) posiadanie konta poczty elektronicznej (e-mail).
2. W przeglądarce internetowej wymagane jest włączenie obsługi JavaScript oraz umożliwienie dopisywania Plików Cookies.
3. Połączenie z Serwisem odbywa się z wykorzystaniem protokołu HTTPS.
4. Usługodawca informuje, że korzystanie z Serwisu za pośrednictwem przeglądarki internetowej, może być związane z koniecznością poniesienia kosztów połączenia z siecią Internet (opłata za przesyłanie danych), zgodnie z pakietem taryfowym dostawcy, z którego usług korzysta Użytkownik / Wydawca.
5. Usługodawca stosuje odpowiednie środki techniczne i organizacyjne by zapewnić bezpieczeństwo świadczonych Usług i funkcjonalności. Korzystanie z Serwisu, również poprzez Aplikację Mobilną, połączone jest z typowymi zagrożeniami dotyczącymi korzystania z usług świadczonych drogą elektroniczną w tym dotyczącymi przekazywania danych przez sieć internetową takimi jak utrata i pozyskiwanie dostępu przez osoby nieuprawnione.

§ 3. Technical requirements

1. In order to properly use the Site, it is required to:
 - a) have access to the Internet (connection with a speed of at least 128 kbps per user), for the Mobile Application – access on a mobile device;
 - b) have a web browser installed: Internet Explorer version 5.5 and higher or Opera version 7.x and higher or Firefox version 1.x and higher or Google Chrome version 5.0 and higher or Safari 5 or higher, accepting Cookies;
 - c) have an email account.
2. In the web browser, it is required to enable JavaScript and to allow adding Cookies.
3. Connection with the Site takes place via the HTTPS protocol.
4. The Service Provider informs that the use of the Site via a web browser may involve the need for paying the Internet connection costs (data transmission fee), in accordance with the tariff package of the provider whose services are used by the User / Publisher.
5. The Service Provider shall implement technical and organisational measures to ensure the safety of the provided Services and functionalities. The use of the Site, also via the Mobile Application, involves standard risks related to the use of services provided by electronic means, including those related to data transmission via the Internet, such as data loss and gaining access by unauthorised persons.

§ 4. Założenie Konta Wydawcy

1. W celu rejestracji, Wydawca wypełnia formularz rejestracyjny udostępniony przez Usługodawcę na stronie internetowej Serwisu zapisując go w formacie "Wniosek".
2. W celu dokonania rejestracji wymagane jest zaakceptowanie postanowień Regulaminu, jego integralnych części oraz podanie następujących danych osobowych:
 - 1) Imię,
 - 2) Nazwisko,
 - 3) Adres e-mail,
 - 4) Nazwa Konta (Konto Wydawcy),
 - 5) Hasło,
 - 6) Nazwa przedsiębiorstwa Wydawcy – dotyczy Wydawcy będącego przedsiębiorcą,
 - 7) Adres siedziby przedsiębiorstwa Wydawcy – dotyczy Wydawcy będącego przedsiębiorcą,
 - 8) Numer NIP,
 - 9) Numer rachunku bankowego Wydawcy,
 - 10) Dane urzędu skarbowego Wydawcy.
3. Po dokonaniu rejestracji, Usługodawca dokonuje Uwierzytelnienia Konta Wydawcy na podstawie wypełnionego formularza rejestracyjnego oraz publicznie dostępnych danych. W razie powzięcia wątpliwości przez Usługodawcę, co do prawdziwości danych wskazanych przez Wydawcę w formularzu, Usługodawca zwróci się z wnioskiem o odesłanie przez Wydawcę dodatkowych wyjaśnień w terminie 7 dni bezpośrednio w formularzu dostępnym w Serwisie. Pytania Usługodawcy zostaną także zamieszczone w poczcie wewnętrznej Serwisu.
4. Aktywacja Konta Wydawcy następuje po Uwierzytelnieniu Konta Wydawcy, o którym mowa w ust. 3 powyżej.
5. Po zaakceptowaniu Regulaminu Usługodawca przesyła Wydawcy,

§ 4. Setting up a Publisher's Account

1. For registration, the Publisher fills in a registration form provided by the Service Provider on the Site, saving it in the "Application" format.
2. In order to get registered, it is necessary to accept the provisions of the Terms and Conditions as well as their integral parts and to provide the following personal data:
 - 1) Forename,
 - 2) Surname,
 - 3) E-mail address,
 - 4) Account name (Publisher's Account),
 - 5) Password,
 - 6) Publisher's business name – for the Publisher being a business operator,
 - 7) Registered address of the Publisher's business – for the Publisher being a business operator,
 - 8) NIP/VAT ID,
 - 9) Publisher's bank account number,
 - 10) Details of the Publisher's tax office.
3. Following the registration, the Service Provider shall carry out the procedure of the Publisher's Account Authentication based on the filled-in registration form and publicly available data. In the case of any doubts of the Service Provider as to the accuracy of the data provided by the Publisher in the form, the Service Provider shall request the Publisher to send additional explanation within 7 days directly via the form available on the Site. The questions of the Service Provider shall be also sent via the Site internal mail service.
4. The Publisher's Account shall be activated upon Authentication of the Publisher's Account, referred to in Clause 3 above.
5. Upon acceptance of the Terms and Conditions, the Service Provider shall send confirmation of setting up the Publisher's Account to the email address provided by the Publisher upon

na adres e-mail podany przez Wydawcę w toku rejestracji potwierdzenie założenia Konta Wydawcy. Jest to tzw. przekazanie na Trwałym nośniku a Usługodawca zaleca Wydawcy zapisanie treści Regulaminu na dysku twardym komputera, przenośnym dysku bądź wydrukowanie dokumentu.

6. Niezwłocznie po założeniu Konta przez Wydawcę, Usługodawca przesyła mu poprzez Serwis ofertę współpracy dotyczącą warunków udzielenia sublicencji na Treści oraz dystrybucji Treści.
7. Po przesłaniu Usługodawcy przez Wydawcę, informacji w Serwisie o zaakceptowaniu oferty, Usługodawca udostępnia na Koncie Wydawcy Kontrakt określający szczegółowe warunki współpracy stron, w szczególności zasady dystrybucji Treści oraz opłaty z tym związane.
8. Zawarcie Kontraktu i odesłanie Usługodawcy podpisanej wersji Kontraktu, uprawnia Wydawcę do korzystania ze wszystkich funkcjonalności Serwisu.
9. Zasady dystrybucji Treści określone są w ofercie i Kontrakcie.
10. W sytuacji, gdy Wydawcą jest osoba, która nie ukończyła 18 roku życia, do zawarcia Kontraktu konieczne jest uzyskanie potwierdzenia rodzica lub opiekuna prawnego Wydawcy.
11. Zaakceptowanie i zobowiązanie do stosowania Regulaminu oznacza również zaakceptowanie i zobowiązanie do stosowania Regulaminu YouTube dostępnego pod adresem internetowym: <https://developers.google.com/youtube/terms/api-services-terms-of-service-emea>.

registration. It shall constitute the so-called provision on a Durable medium and the Service Provider recommends that the Publisher should download the content hereof on the computer's hard drive, portable disk or print the document.

6. Immediately upon setting up the Account by the Publisher, the Service Provider shall send via the Site a cooperation offer to them, regarding the terms of sub licensing and distribution of the Content.
7. After the Publisher sends information via the Site about the offer acceptance to the Service Provider, the Service Provider shall make available in the Publisher's Account the Contract, setting out detailed terms of cooperation of the Parties, in particular the terms of the Content distribution and the related fees.
8. The entering into the Contract and sending a signed version of the Contract to the Service Provider shall authorise the Publisher to use all the Site functionalities.
9. The terms of the Content distribution shall be set out in the offer and the Contract.
10. Where the Publisher is a person who is under 18 years of age, in order to conclude the Contract, it shall be necessary to obtain the confirmation of the Publisher's parent or legal guardian.
11. The acceptance and commitment to apply the Terms and Conditions means as well the acceptance and commitment to apply YouTube API Terms of Service available at: <https://developers.google.com/youtube/terms/api-services-terms-of-service-emea>

§ 5. Rights and obligations of the Parties

1. With regard to the Publisher's Account, the Publisher shall have the right to:
 - 1) set up the Account;
 - 2) have access to the Content after logging in to the Site;
 - 3) receive a newsletter/newsletters at the

<p>§ 5. Prawa i obowiązki Stron</p> <p>1. Wydawca w ramach Konta Wydawca ma prawo do:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) założenia Konta; 2) dostępu do Treści po zalogowaniu się do Serwisu; 3) otrzymywania newslettera / newsletterów według wyboru Wydawcy – po wyrażeniu zgód na otrzymywanie treści marketingowych; 4) zmiany wybranych danych osobowych; 5) złożenia reklamacji dotyczącej Usługi; 6) odwołania zgody na przetwarzanie danych osobowych do celów marketingowych Usługodawcy (otrzymywanie newslettera); 7) publikacji Treści w Serwisie; 8) zawarcia Kontraktu z Usługodawcą. <p>2. Wydawca, który w trakcie procesu rejestracji, bądź w późniejszym terminie wyrazi zgodę na otrzymywanie newslettera / newsletterów, otrzymywał je będzie w formie mailowej na podany przy rejestracji adres, raz w tygodniu z adresu korespondencji elektronicznej: media@mugo.pl informację odnośnie nowych funkcjonalności w Serwisie oraz działalności artystycznej innych Użytkowników.</p> <p>3. Wydawca zobowiązany jest w szczególności do:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) podawania w udostępnionych w ramach Serwisu formularzach wyłącznie prawdziwych, aktualnych i wszystkich koniecznych danych 	<p>Publisher's choice – after granting consent to receiving marketing communication;</p> <ol style="list-style-type: none"> 4) change selected personal data; 5) file a complaint regarding any Service; 6) withdraw the consent to the processing of personal data for marketing purposes of the Service Provider (receiving the newsletter); 7) publish the Content on the Site; 8) enter into the Contract with the Service Provider. <p>2. The Publisher who consents, either during the registration process or at a later date, to receiving a newsletter/newsletters, shall receive them in the form of emails sent to the email address provided upon registration, once a week, from the email address media@mugo.pl, with information regarding new functionalities on the Site and artistic activities of other Users.</p> <p>3. The Publisher shall in particular:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) provide only accurate, up-to-date and complete necessary Publisher's data in the forms provided via the Site; 2) promptly update the data, including personal data, provided by the Publisher in connection with entering into the Contract for the provision of services and entering into the Contract, in particular to the extent that it is necessary for their proper provision; the Publisher may at any time change the data entered upon setting up the Publisher's Account, using the options available for the Publisher's Account; 3) use the Services and functionalities provided on the Site in such a manner as not to interfere with the functioning of the Site; 4) use the Services and functionalities provided by the Service Provider in a manner compliant with the provisions of applicable law, provisions hereof as well as the generally
---	--

<p>Wydawcy;</p> <p>2) niezwłocznego aktualizowania danych, w tym danych osobowych, podanych przez Wydawcę w związku z zawarciem Umowy o świadczenie usług oraz zawarciem Kontraktu w szczególności w zakresie, w jakim jest to konieczne dla prawidłowego ich wykonania; Wydawca ma możliwość zmiany danych wprowadzonych podczas tworzenia Konta Wydawcy w każdym czasie, korzystając z opcji dostępnych w ramach Konta Wydawcy;</p> <p>3) korzystania z Usług i funkcjonalności udostępnianych w Serwisie w sposób niezakłócający funkcjonowania Serwisu;</p> <p>4) korzystania z Usług i funkcjonalności udostępnianych przez Usługodawcę w sposób zgodny z przepisami obowiązującego prawa, postanowieniami Regulaminu, a także z przyjętymi w danym zakresie zwyczajami i zasadami współżycia społecznego;</p> <p>5) korzystania z Usług i funkcjonalności udostępnianych przez Usługodawcę, również w formie Aplikacji Mobilnej – w sposób nieuciążliwy dla pozostałych Wydawców oraz Usługodawcy;</p> <p>6) niedostarczania i nieprzekazywania w ramach Serwisu jakichkolwiek treści zabronionych przez przepisy obowiązującego prawa, w szczególności Treści naruszających prawa autorskie osób trzecich albo ich dobra osobiste;</p> <p>7) niepodjęmowania działań takich jak:</p> <p>a) rozsyłanie lub umieszczanie w Serwisie niezamówionej informacji handlowej lub umieszczanie jakichkolwiek treści naruszających przepisy prawa (zakaz umieszczania treści o charakterze bezprawnym);</p> <p>b) wykonywanie czynności</p>	<p>adopted, relevant customs and principles of social coexistence;</p> <p>5) use the Services and functionalities provided by the Service Provider, including in the form of the Mobile Application, without major inconvenience to other Publishers and the Service Provider;</p> <p>6) not provide and not transmit on the Site any content prohibited by applicable law, in particular any content that violates the copyright of third parties or their personal rights;</p> <p>7) not undertake any activities, such as:</p> <p>a) sending or posting unsolicited commercial communication on the Site or posting any content that violates the provisions of law (ban on posting unlawful content);</p> <p>b) performing IT or any other activities aimed at obtaining information not intended for the Publisher, including any data of other Publishers, or interfering with the principles or technical aspects of the Site functioning;</p> <p>c) modifying any Content presented on the Site in an unauthorised manner;</p> <p>d) technically interfering with the Services to use them in a way other than the way intended and permitted hereunder;</p> <p>e) providing the Publisher's name and Password to any unauthorised persons;</p> <p>f) violating any geographic or territorial restrictions;</p> <p>g) using the Services for publication of advertisements of goods and</p>
--	---

<p>informatycznych lub wszelkich innych czynności mających na celu wejście w posiadanie informacji nieprzeznaczonych dla Wydawcę, w tym danych innych Wydawców lub ingerencję w zasady lub techniczne aspekty funkcjonowania Serwisu;</p> <p>c) modyfikowanie w sposób nieuprawniony Treści prezentowanych w Serwisie;</p> <p>d) techniczne ingerowanie w Usługi w celu korzystania z nich w sposób inny niż zakładany i dozwolony na podstawie niniejszego Regulaminu;</p> <p>e) przekazywanie nazwy Wydawcy i Hasła jakimkolwiek osobom nieupoważnionym;</p> <p>f) naruszanie jakichkolwiek ograniczeń obowiązujących geograficznie bądź terytorialnie;</p> <p>g) wykorzystywanie Usług do publikacji reklam towarów i usług;</p> <p>h) nadawanie nazw Konta Wydawcy (skrót) sformułowaniami naruszającymi prawa osób trzecich.</p> <p>4. Usługodawca nie ponosi odpowiedzialności za zabezpieczenie urządzeń końcowych stosowanych przez Wydawcę, przed ingerencją osób trzecich.</p> <p>5. W przypadkach uzasadnionych rzeczą potrzebą Usługodawca zastrzega sobie prawo wprowadzania procedur mających na celu zagwarantowanie podniesienia przez Wydawców stosowanego poziomu zabezpieczeń, w szczególności poprzez wprowadzenie wymogu zmiany stosowanych haseł na bezpieczniejsze.</p> <p>6. W celu prawidłowego korzystania z Usługi Wydawca zobowiązany jest do zapewnienia we własnym zakresie i na własny koszt dostępu do odpowiednich urządzeń, Internetu oraz energii elektrycznej.</p> <p>7. Wydawca zobowiązany jest we własnym zakresie wykonać i posiadać kopię zapasową danych, które przetwarza w ramach systemów teleinformatycznych</p>	<p>services;</p> <p>h) naming the Publisher's Account (alias) with phrases violating the rights of third parties.</p> <p>4. The Service Provider shall not be responsible for protecting end devices used by the Publisher against interference of third parties.</p> <p>5. In cases justified by a specific need, the Service Provider reserves the right to implement procedures aimed at guaranteeing that the Publishers increase the applied security level, in particular by introducing a requirement to change the used passwords to more secure ones.</p> <p>6. In order to properly use the Services, the Publisher shall provide, on their own and at their own expense, access to appropriate devices, the Internet and electricity.</p> <p>7. The Publisher shall make on their own and have a backup of the data that are processed by them via the Service Provider's ICT systems, regardless of whether the Service Provider makes copies for their own needs.</p> <p>8. The Service Provider reserves the right to make technical and maintenance breaks of the Site. Technical breaks may be notified by the Service Provider with a relevant message upon logging in to the Site.</p> <p>9. The occurrence of minor inconveniences in operation of the Site (e.g. due to maintenance works or operations related to the Service update) shall be normal in the course of providing the Services and shall not constitute a breach of the Contract for the use of the Service.</p> <p>10. The Service Provider may block access to the Site for any Publisher who uses the Site for purposes other than</p>
--	---

<p>Usługodawcy, niezależnie od tego, czy Usługodawca tworzy kopie na własne potrzeby.</p> <p>8. Usługodawca zastrzega sobie prawo dokonywania prac technicznych i konserwacyjnych Serwisu. O przerwach technicznych Usługodawca może poinformować odpowiednim komunikatem przy logowaniu do Serwisu.</p> <p>9. Występowanie drobnych niedogodności w funkcjonowaniu Serwisu (m.in. ze względu na czynności konserwacyjne lub związane z aktualizacją Usług) jest normalne w toku świadczenia Usług i nie stanowi naruszenia Umowy o korzystanie z Serwisu.</p> <p>10. Usługodawca ma prawo do zablokowania dostępu do Serwisu Wydawcy, który wykorzystuje Serwis do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem lub który narusza prawo, dobre obyczaje lub postanowienia Regulaminu.</p> <p>11. Wszelkie prawa do Serwisu i jego części składowych należą do Usługodawcy. Wszelkie kopiowanie lub wykorzystywanie zastosowanych rozwiązań lub inne czynności naruszające prawa własności przemysłowej, tajemnicę przedsiębiorstwa lub prawa autorskie są niedozwolone a ich naruszenie wiązać się będzie z podjęciem działań mających na celu ochronę praw Usługodawcy.</p> <p>12. Usługodawca stosuje środki techniczne i organizacyjne zabezpieczające dane Wydawców przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zabranieniem przez osobę nieupoważnioną, przetwarzaniem z naruszeniem prawa, utratą, uszkodzeniem lub zniszczeniem i przestrzega zasad poufności.</p> <p>13. Usługi są świadczone zgodnie z Regulaminem i Usługodawca zastrzega sobie prawo do dokonywania bieżących zmian funkcjonalności i treści oferowanych w ramach Usług.</p>	<p>its intended use or who violates the law, good practices or provisions hereof.</p> <p>11. Any rights to the Site or its components shall be vested in the Service Provider. Any copying or use of the applied solutions or other activities violating industrial property rights, trade secrets or copyright shall not be allowed and their violation shall result in taking steps to protect the rights of the Service Provider.</p> <p>12. The Service Provider shall implement technical and organisational measures to protect the Publishers' data against unauthorised disclosure, interception by an unauthorised person, processing in violation of the law, loss, damage or destruction, and furthermore, the Service Provider shall comply with the principles of confidentiality.</p> <p>13. The Services shall be provided in compliance with the Terms and Conditions and the Service Provider reserves the right to make ongoing changes to the functionality and content offered as part of the Services.</p> <p>14. The Service Provider and the Publisher shall remedy any damage suffered by them as a result of the failure to perform or improper performance of their respective obligations hereunder, unless the failure to perform them or their improper performance resulted from any circumstances for which a given party cannot be held liable.</p> <p>15. The Service Provider shall not be liable to the Publisher breaching the Terms and Conditions or the Contract for any damage resulting from the cessation to provide the Services.</p> <p>16. The Services shall be updated periodically. A relevant message shall each time appear on the Site, informing about the update date and unavailability of the Services.</p> <p>17. The Service Provider reserves</p>
--	---

14. Usługodawca oraz Wydawca zobowiązani są do naprawienia szkody, jaką każdy z nich poniesie na skutek niewykonania lub nienależytego wykonania przez nich obowiązków wynikających z Regulaminu, chyba że ich niewykonanie lub nienależyte wykonanie było następstwem okoliczności, za które dana strona nie ponosi odpowiedzialności.
15. Usługodawca nie ponosi wobec Wydawcy naruszającego Regulamin lub Kontrakt odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe na skutek zaprzestania świadczenia Usług.
16. Aktualizowanie Usług będzie mieć miejsce okresowo. Każdorazowo w Serwisie pojawiać się będzie stosowny komunikat o terminie aktualizacji i niedostępności Usług.
17. Usługodawca zastrzega sobie prawo przerywania sesji połączenia z Wydawcą, po upływie 15 minut od ostatniej czynności Wydawcę dokonanej w Serwisie.
18. Postanowienia zawarte w ust. 4 do ust. 17 niniejszego paragrafu stosuje się odpowiednio do zasad korzystania z Aplikacji Mobilnej.

§ 5A. Aplikacja mobilna

1. Usługodawca umożliwia Wydawcy korzystanie z określonych Usług w formie funkcjonalności dostępnych w Aplikacji Mobilnej (oprogramowanie mobilne).
2. Usługodawca umożliwia Wydawcy bezpłatne pobranie Aplikacji Mobilnej na urządzenie mobilne Wydawcy. Aplikacja Mobilna jest dostępna do pobrania z następujących sklepów internetowych:
 - a) AppStore (w przypadku urządzeń mobilnych działających w systemie iOS);
 - b) Google Play / Sklep Play (w przypadku

the right to interrupt the connection session with the Publisher after 15 minutes of the Publisher's last activity on the Site.

18. The provisions of Clauses 4-17 hereof shall apply mutatis mutandis to the terms of use of the Mobile Application accordingly.

§ 5A. Mobile Application

1. The Service Provider shall enable the Publisher to use certain Services in the form of functionalities available in the Mobile Application (mobile software).
2. The Service Provider shall enable the Publisher to download the Mobile Application free of charge to the Publisher's mobile device. The Mobile Application shall be available for download from the following online stores:
 - a) AppStore (for iOS mobile devices);
 - b) Google Play / Sklep Play (for Android mobile devices).
3. Any use of the Mobile Application downloaded from a source other than those referred to in Clause 2 shall involve a risk to the security of the mobile device and the data stored on it, the risk of violating the integrity of the Mobile Application or connection with malware.
4. For the proper operation of the Mobile Application, a portable mobile device with Internet access (e.g. tablet, smartphone) equipped with appropriate software (iOS or Android) shall be required.
5. The Mobile Application may be used after:
 - a) the Terms and Conditions have been

<p>urządzeń mobilnych działających w systemie Android).</p> <p>3. Korzystanie z Aplikacji Mobilnej pobranej z innego źródła niż wskazane w ust. 2 wiąże się z ryzykiem dla bezpieczeństwa urządzenia mobilnego i przechowywanych na nim danych, ryzykiem naruszenia integralności Aplikacji Mobilnej lub połączenia ze złośliwym oprogramowaniem.</p> <p>4. W celu prawidłowego działania Aplikacji Mobilnej wymagane jest przenośne urządzenie mobilne posiadające dostęp do Internetu (np. tablet, smartfon) wyposażone w odpowiednie oprogramowanie (iOS albo Android).</p> <p>5. Korzystanie z Aplikacji Mobilnej jest możliwe po:</p> <p>a) zapoznaniu się z Regulaminem;</p> <p>b) pobraniu Aplikacji Mobilnej ze źródła wskazanego w ust. 2 powyżej;</p> <p>c) zainstalowaniu Aplikacji Mobilnej na urządzeniu mobilnym Wydawcy, zgodnie ze wskazówkami wskazanymi po uruchomieniu procesu instalacji;</p> <p>d) zalogowaniu na Konto Wydawcy przy użyciu Loginu i Hasła.</p> <p>6. Usługodawca wskazuje, że zapewnia możliwość korzystania za pomocą Aplikacji Mobilnej ze wszystkich funkcjonalności Serwisu, jakie dostępne są poprzez stronę internetową: www.mugo.pl zgodnie z treścią § 6 niniejszego Regulaminu, z wyłączeniem usług wskazanych w ustępie poniżej.</p> <p>7. Ze względu na ograniczenia techniczne Aplikacji Mobilnej Wydawca przy jej użyciu nie ma możliwości:</p> <p>a) założenia Konta Wydawcy;</p> <p>b) zamawiania usług w Aplikacji Mobilnej.</p> <p>8. Usługodawca zastrzega sobie możliwość wydawania okresowych aktualizacji</p>	<p>read;</p> <p>b) the Mobile Application has been downloaded from the source referred to in Clause 2 above;</p> <p>c) the Mobile Application has been installed on the Publisher's mobile device in accordance with the instruction provided after starting the installation process;</p> <p>d) logging in to the Publisher's Account using the Login and Password.</p> <p>6. The Service Provider indicates that they shall provide via the Mobile Application all the Site functionalities available on the website at www.mugo.pl in accordance with § 6 hereof, except for the services specified in the clause below.</p> <p>7. Due to technical limitations of the Mobile Application, while using it the Publisher cannot:</p> <p>a) set up the Publisher's Account;</p> <p>b) order services via the Mobile Application.</p> <p>8. The Service Provider reserves the right to publish periodic updates of the Mobile Application. Installing them shall be necessary to ensure the proper functioning of the Publisher's Site. A relevant message shall each time appear in the Mobile Application, informing about the update date.</p> <p>9. The Service Provider reserves the right to make technical and maintenance breaks of the Mobile Application. Technical breaks may be notified by the Service Provider with a relevant message upon logging in to the Publisher's Account in the Mobile Application.</p> <p>10. The Publisher may at any time uninstall (remove) the Mobile Application from their portable mobile device using the settings of the device. The removal of the Mobile Application from the mobile device shall not be tantamount to the removal of the Publisher's Account, set up using a registration form provided by the Service</p>
---	---

<p>Aplikacji Mobilnej. Zainstalowanie ich jest konieczne, aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie Serwisu Wydawcy. Każdorazowo w Aplikacji Mobilnej pojawiać się będzie stosowny komunikat o terminie aktualizacji.</p> <p>9. Usługodawca zastrzega sobie prawo dokonywania prac technicznych oraz konserwacyjnych Aplikacji Mobilnej. O przerwach technicznych Usługodawca może poinformować odpowiednim komunikatem przy logowaniu się na Konto Wydawcy w Aplikacji Mobilnej.</p> <p>10. Wydawca może w każdym momencie odinstalować (usunąć) Aplikację Mobilną ze swojego przenośnego urządzenia mobilnego za pomocą ustawień tego urządzenia. Usunięcie Aplikacji Mobilnej z urządzenia mobilnego nie jest jednoznaczne z usunięciem Konta Wydawcy założonego przy użyciu formularza rejestracyjnego udostępnionego przez Usługodawcę na stronie internetowej Serwisu.</p> <p>11. Wszelkie majątkowe prawa autorskie do Aplikacji Mobilnej przysługują Usługodawcy.</p> <p>12. Z chwilą zainstalowania Aplikacji Mobilnej na urządzeniu Wydawcy, Usługodawca udziela Wydawcy niewyłącznej, na czas nieoznaczony licencji na terytorium całego świata na korzystanie z Aplikacji Mobilnej, obejmującej zwielokrotnianie Aplikacji Mobilnej wyłącznie w związku z jej pobraniem na urządzenie oraz instalację i uruchamianie Aplikacji Mobilnej na urządzeniu mobilnym.</p> <p>13. Wydawca może zainstalować Aplikację Mobilną na dowolnej liczbie urządzeń, pojedynczo na każdym urządzeniu.</p> <p>14. Wydawca nie jest uprawniony do dokonywania żadnych zmian w Aplikacji Mobilnej, w szczególności do tłumaczenia, przystosowywania, zmiany układu, w tym zmian w jej kodzie źródłowym, za wyjątkiem sytuacji dozwolonych przez obowiązujące</p>	<p>Provider on the Site.</p> <p>11. The economic copyright in the Mobile Application shall be vested in the Service Provider.</p> <p>12. Upon installation of the Mobile Application on the Publisher's device, the Service Provider shall grant to the Publisher a non-exclusive, worldwide licence unlimited in duration to use the Mobile Application, including reproduction of the Mobile Application only in connection with its downloading to the device and installation and launch of the Mobile Application on the mobile device.</p> <p>13. The Publisher may install the Mobile Application on any number of devices, one time on each device.</p> <p>14. The Publisher shall not be authorised to make any changes to the Mobile Application, in particular to translate, adapt, change the layout, including changes in its source code, except for situations permitted by applicable law.</p> <p>§ 6. Licence terms</p> <p>1. Subject to the detailed terms set out in the Contract, upon entering into the Contract/ Distribution Cooperation Agreement the Publisher shall grant to the Service Provider an exclusive, limited in duration for the period specified in the Contract/Distribution Cooperation Agreement, transferable sublicense to use the Performances and Phonograms worldwide, in whole and in part, to the following extent and in the following fields of exploitation:</p> <p>a) making the Performances and Phonograms available in the form of .mp3, .wav, .ra and .rm files, polyphonic ringtone, midi,</p>
--	--

przepisy prawa.

§ 6. Warunki licencyjne

1. Z zastrzeżeniem szczegółowych warunków wskazanych w Kontrakcie, z chwilą zawarcia Kontraktu / Umowy o współpracy dystrybucyjnej, Wydawca udziela Usługodawcy wyłącznej, na okres wskazany w Kontrakcie / Umowie o współpracy dystrybucyjnej, przenoszalnej sublicencji na korzystanie z Artystycznych Wykonań oraz Fonogramów na obszarze całego świata, w całości i we fragmentach, w następującym zakresie i na następujących polach eksploatacji:

- a) udostępnianie Artystycznych Wykonań, Fonogramów w postaci plików .mp3, .wav, .ra i .rm, polifonicringtones, midi, truetones3GP, ASF, AVI, VCD, DVD, FLV, MKV, MOV, MP4, M2TS2, WMV lub innych cyfrowych plików muzycznych oraz w innych formatach przeznaczonych także do streamingu, w pamięciach komputerów i podobnych urządzeń, w systemach teleinformatycznych oraz na serwerach i w Internecie;
- b) publiczne udostępnianie Artystycznych Wykonań oraz Fonogramów w postaci plików .mp3, .wav, .ra i .rm, polifonicringtones, midi, truetones, 3GP, ASF, AVI, VCD, DVD, FLV, MKV, MOV, MP4, M2TS2, WMV lub innych cyfrowych plików muzycznych oraz w innych formatach przeznaczonych także do streamingu, w taki sposób, aby każdy mógł mieć dostęp do nich w miejscu i czasie przez siebie wybranym;
- c) publiczne udostępnianie Artystycznych Wykonań oraz Fonogramów w taki sposób, aby każdy mógł mieć dostęp do nich w miejscu i czasie przez siebie wybranym, w Internecie oraz w sieciach telefonii komórkowej, a także w zakresie publikacji w innych serwisach internetowych w formie streamingu dla celów promocyjnych

truetones3GP, ASF, AVI, VCD, DVD, FLV, MKV, MOV, MP4, M2TS2, WMV or other digital music files and in other formats also intended for streaming, in the memories of computers and similar devices, in ICT systems and on servers and the Internet;

- b) making the Performances and Phonograms available to the public in the form of .mp3, .wav, .ra and .rm files, polyphonic ringtone, midi, truetones, 3GP, ASF, AVI, VCD, DVD, FLV, MKV, MOV, MP4, M2TS2, WMV or other digital music files and in other formats also intended for streaming, in a manner allowing every person to have access to them in a place and at a time of their own choice;
- c) making the Performances and Phonograms available to the public in a manner allowing every person to have access to them in a place and at a time of their own choice, on the Internet and in mobile networks, as well as in the field of publication on other websites in the form of streaming for promotional and advertising purposes of the Publisher or the Service Provider, in whole and in parts (the so-called marketing support, with no remuneration for the Publisher);
- d) dissemination in mobile and in landline networks – as part of services in the "push" formula (playing while waiting, greetings, etc.);
- e) placing dematerialised Performances and Phonograms on the market for payment;
- f) broadcasting by terrestrial (wired and wireless), Internet, satellite, cellular, cable station and rebroadcasting;
- g) using in the fields of exploitation specified on the websites indicated in detail in the Contract / Distribution

<p>i reklamowych Wydawcy lub Usługodawcy, w całości i we fragmentach (tzw. wsparcie marketingowe, bez wynagrodzenia dla Wydawcy);</p> <p>d) rozpowszechnianie w sieciach telefonii komórkowej oraz w sieciach telefonii stacjonarnej - w ramach wszelkich usług w formule typu „push” (granie na czekanie, powitania itp.);</p> <p>e) odpłatne wprowadzanie do obrotu zdigitalizowanych Artystycznych Wykonań oraz Fonogramów;</p> <p>f) nadawanie przez stacje naziemne (przewodowe i bezprzewodowe), internetowe, satelitarne, komórkowe, kablowe oraz reemitowanie;</p> <p>g) wykorzystanie na polach eksploatacji wskazanych w serwisach internetowych wskazanych szczegółowo w Kontrakcie / Umowie o współpracy dystrybucyjnej, tj. w szczególności: zwielokrotnianie, rozpowszechnianie, użytkowanie, powielanie, publiczne udostępnianie, udostępnianie w formie "na żądanie" (on demand), udostępnianie w modelu chmurowym (cloudcomputing);</p> <p>h) wprowadzanie do pamięci komputera oraz rozpowszechnianie w sieciach komputerowych;</p> <p>i) publiczne odtwarzanie;</p> <p>j) zwielokrotnianie dowolną techniką, utrwalanie w pamięci komputera, serwera, na nośniku w celu realizacji Kontraktu;</p> <p>k) merchandising (o ile wskazano w Kontrakcie / Umowie o współpracy dystrybucyjnej).</p> <p>2. Z zastrzeżeniem szczegółowych warunków wskazanych w Kontrakcie, z chwilą zawarcia Kontraktu / Umowy o współpracy dystrybucyjnej, Wydawca udziela Usługodawcy wyłącznej, na okres wskazany w Kontrakcie / Umowie o współpracy dystrybucyjnej, przenoszalnej sublicencji na korzystanie z Artystycznych Wykonań oraz</p>	<p>Cooperation Agreement, i.e. in particular reproduction, dissemination, use, duplication, making available to the public, provision on demand, cloud computing;</p> <p>h) loading into computer memory and distributing over computer networks,</p> <p>i) public performance;</p> <p>j) reproducing using any technique, saving in the memory of a computer, server, on a carrier for the purpose of performance of the Contract;</p> <p>k) merchandising (as long as provided for in the Contract/Distribution Cooperation Agreement).</p> <p>2. Subject to the detailed terms set out in the Contract, upon entering into the Contract/ Distribution Cooperation Agreement the Publisher shall grant to the Service Provider an exclusive, limited in duration for the period specified in the Contract/Distribution Cooperation Agreement, transferable sublicense to use the Performances and Videograms worldwide, in whole and in part, to the following extent and in the following fields of exploitation:</p> <p>a) reproducing the Videogram in the form of dematerialised copies in the downloadable file format and in formats intended for streaming, in the memories of computers and similar devices, in ICT systems and on servers for the purposes of implementing the forms of exploitation provided for in points b) - j);</p> <p>b) broadcasting and rebroadcasting of the Videogram by means of wired or wireless vision and sound, by terrestrial stations, via satellite, broadcasting and rebroadcasting on radio and Internet television – in the form of simulcasting and webcasting;</p> <p>c) public performance and display</p>
---	--

<p>Wideogramów na obszarze całego świata, w całości i we fragmentach, w następującym zakresie i na następujących polach eksploatacji:</p> <p>a) zwielokrotnianie Wideogramu w postaci egzemplarzy zdematerializowanych w formacie plików do pobrania oraz w formatach przeznaczonych do streamingu, w pamięciach komputerów i podobnych urządzeń, w systemach teleinformatycznych oraz na serwerach na potrzeby realizacji form eksploatacji przewidzianych w pkt b) - j);</p> <p>b) nadawanie i reemitowanie Wideogramu za pomocą wizji i fonii przewodowej lub bezprzewodowej, przez stacje naziemne, za pośrednictwem satelity, nadawanie i reemitowanie w radiu i telewizji internetowej – w formie simulcastingu i webcastingu;</p> <p>c) publiczne odtwarzanie i wyświetlanie Wideogramu;</p> <p>d) publiczne udostępnianie Wideogramu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym w Internecie oraz w sieciach telefonii komórkowej;</p> <p>e) nadawanie przez stacje naziemne (przewodowe i bezprzewodowe), internetowe, satelitarne, komórkowe, kablowe oraz reemitowanie;</p> <p>f) publiczne udostępnianie Wideogramów w taki sposób, aby każdy mógł mieć dostęp do nich w miejscu i czasie przez siebie wybranym, w Internecie oraz w sieciach telefonii komórkowej, a także w zakresie publikacji w innych serwisach internetowych w formie streamingu dla celów promocyjnych i reklamowych Wydawcy lub Usługodawcy, w całości i we fragmentach (tzw. wsparcie marketingowe, bez wynagrodzenia dla Wydawcy);</p> <p>g) wykorzystanie na polach eksploatacji wskazanych w serwisach</p>	<p>of the Videogram;</p> <p>d) making the Videogram available to the public in a manner allowing every person to have access to them in a place and at a time of their own choice, on the Internet and in mobile networks;</p> <p>e) broadcasting by terrestrial (wired and wireless), Internet, satellite, cellular, cable station and rebroadcasting;</p> <p>f) making the Videograms available to the public in a manner allowing every person to have access to them in a place and at a time of their own choice, on the Internet and in mobile networks, as well as in the field of publication on other websites in the form of streaming for promotional and advertising purposes of the Publisher or the Service Provider, in whole and in parts (the so-called marketing support, with no remuneration for the Publisher);</p> <p>g) using in the fields of exploitation specified on the websites indicated in detail in the Contract / Distribution Cooperation Agreement, i.e. in particular reproduction, dissemination, use, duplication, making available to the public, modifying, making translations, provision on demand, cloud computing;</p> <p>h) merchandising (as long as provided for in the Contract/Distribution Cooperation Agreement);</p> <p>i) reproducing using any technique, saving in the memory of a computer, server, on a carrier for the purpose of performance of the Contract;</p> <p>j) loading into computer memory or distributing over computer networks.</p> <p>3. Subject to the detailed terms set out in the Contract, upon entering into the Contract/ Distribution Cooperation Agreement the Publisher shall grant to the Service Provider an exclusive, limited in duration</p>
---	--

<p>internetowych wskazanych szczegółowo w Kontrakcie / Umowie o współpracy dystrybucyjnej tj. w szczególności: zwielokrotnianie, rozpowszechnianie, użytkowanie, powielanie, publiczne udostępnianie, modyfikowanie, dokonywanie tłumaczeń, udostępnianie w formie "na żądanie" (on demand), udostępnienia w modelu chmurowym (cloud computing);</p> <p>h) merchandising (o ile wskazano w Kontrakcie / Umowie o współpracy dystrybucyjnej);</p> <p>i) zwielokrotnianie dowolną techniką, utrwalanie w pamięci komputera, serwera, na nośniku w celu realizacji Kontraktu;</p> <p>j) wprowadzanie do pamięci komputera oraz rozpowszechnianie w sieciach komputerowych.</p> <p>3. Z zastrzeżeniem szczegółowych warunków wskazanych w Kontrakcie, z chwilą zawarcia Kontraktu / Umowy o współpracy dystrybucyjnej, Wydawca udziela Usługodawcy wyłącznej, na okres wskazany w Kontrakcie / Umowie o współpracy dystrybucyjnej, przenoszalnej sublicencji na korzystanie z Treści Graficznych na obszarze całego świata, dla dystrybucji Fonogramu lub Wideogramu, w całości i we fragmentach, w następującym zakresie i na następujących polach eksploatacji:</p> <p>a) utrwalanie i zwielokrotnianie egzemplarzy materialnych Treści Graficznych wszelkimi technikami drukarskimi, cyfrowymi i fotograficznymi, niezależnie od systemu, formatu i standardu, w postaci nieograniczonej ilości wszelkiego rodzaju egzemplarzy;</p> <p>b) zwielokrotnianie Treści Graficznych w postaci egzemplarzy zdigitalizowanych tj. w pamięciach komputerów i podobnych urządzeń, w systemach teleinformatycznych oraz na serwerach wyłącznie na potrzeby</p>	<p>for the period specified in the Contract/Distribution Cooperation Agreement, transferable sublicense to use the Graphical Content worldwide for the distribution of the Phonogram or Videogram, in whole and in part, to the following extent and in the following fields of exploitation:</p> <p>a) fixing and reproducing material copies of the Graphical Content using any printing, digital and photographic techniques, regardless of the system, format and standard, in the form of an unlimited number of all kinds of copies;</p> <p>b) reproducing the Graphical Content in the form of dematerialised copies, i.e. in the memories of computers and similar devices, in ICT systems and on servers for the purposes of implementing the forms of exploitation provided for in points c) - l) and for the use on the Internet;</p> <p>c) placing copies of the Graphical Content on the market and their free transfer to the extent resulting from the promotion of the Phonogram or Videogram;</p> <p>d) broadcasting and rebroadcasting of the Graphical Content by means of vision and wired or wireless vision and sound, by terrestrial stations, via satellite, broadcasting and rebroadcasting on Internet television – in the form of simulcasting and webcasting, if it is necessary to provide marketing support;</p> <p>e) public exhibition and display of the Graphical Content;</p> <p>f) making the Graphical Content available to the public in a manner allowing every person to have access to them in a place and at a time of their own choice, on the Internet and in mobile networks;</p> <p>g) dissemination by e-mail, whether</p>
--	---

<p>realizacji innych form eksploatacji przewidzianych w c) - l) oraz na potrzeby korzystania w Internecie;</p> <p>c) wprowadzanie do obrotu Treści Graficznych egzemplarzy oraz ich nieodpłatne przekazywanie w zakresie wynikającym z promocji Fonogramu lub Videogramu;</p> <p>d) nadawanie i reemitowanie Treści Graficznych za pomocą wizji oraz wizji i fonii przewodowej lub bezprzewodowej, przez stacje naziemne, za pośrednictwem satelity, nadawanie i reemitowanie w telewizji internetowej - w formie simulcastingu i webcastingu, jeśli jest to niezbędne w celu świadczenia wsparcia marketingowego;</p> <p>e) publiczne wystawianie i wyświetlanie Treści Graficznych;</p> <p>f) publiczne udostępnianie Treści Graficznych w taki sposób, aby każdy mógł mieć dostęp do nich w miejscu i czasie przez siebie wybranym w Internecie oraz w sieciach telefonii komórkowej;</p> <p>g) rozpowszechnianie za pomocą poczty elektronicznej w indywidualnej i masowej korespondencji;</p> <p>h) publiczne udostępnianie Treści Graficznych w taki sposób, aby każdy mógł mieć dostęp do nich w miejscu i czasie przez siebie wybranym, w Internecie oraz w sieciach telefonii komórkowej, a także w zakresie publikacji w innych serwisach internetowych w formie streamingu dla celów promocyjnych i reklamowych Wydawcy lub Usługodawcy, w całości i we fragmentach (tzw. wsparcie marketingowe, bez wynagrodzenia dla Wydawcy);</p> <p>i) wykorzystanie na polach eksploatacji wskazanych w serwisach internetowych wskazanych szczegółowo w Kontrakcie / Umowie o współpracy dystrybucyjnej, tj. w szczególności: zwielokrotnianie,</p>	<p>as individual or mass mailings;</p> <p>h) making the Graphical Content available to the public in a manner allowing every person to have access to them in a place and at a time of their own choice, on the Internet and in mobile networks, as well as in the field of publication on other websites in the form of streaming for promotional and advertising purposes of the Publisher or the Service Provider, in whole and in parts (the so-called marketing support, with no remuneration for the Publisher);</p> <p>i) using in the fields of exploitation specified on the websites indicated in detail in the Contract / Distribution Cooperation Agreement, i.e. in particular reproduction, dissemination, use, duplication, making available to the public, modifying, making translations, provision on demand, cloud computing;</p> <p>j) merchandising (as long as provided for in the Contract/Distribution Cooperation Agreement);</p> <p>k) reproducing using any technique, saving in the memory of a computer, server, on a carrier for the purpose of performance of the Contract;</p> <p>l) loading into computer memory or distributing over computer networks.</p> <p>4. Subject to the detailed terms set out in the Contract, upon entering into the Contract/ Distribution Cooperation Agreement the Publisher shall grant to the Service Provider an exclusive, limited in duration for the period specified in the Contract/ Distribution Cooperation Agreement, transferable sublicense to use the Verbal Content worldwide for the distribution of the Phonogram or Videogram, in whole and in part, to the following extent and in the following fields of exploitation::</p>
--	--

<p>rozpowszechnianie, użytkowanie, powielanie, publiczne udostępnianie, modyfikowanie, dokonywanie tłumaczeń, udostępnianie w formie "na żądanie" (on demand), udostępnienia w modelu chmurowym (cloud computing);</p> <p>j) merchandising (o ile wskazano w Kontrakcie / Umowie o współpracy dystrybucyjnej);</p> <p>k) zwielokrotnianie dowolną techniką, utrwalanie w pamięci komputera, serwera, na nośniku w celu realizacji Kontraktu;</p> <p>l) wprowadzanie do pamięci komputera oraz rozpowszechnianie w sieciach komputerowych.</p> <p>4. Z zastrzeżeniem szczegółowych warunków wskazanych w Kontrakcie, z chwilą zawarcia Kontraktu / Umowy o współpracy dystrybucyjnej, Wydawca udziela Usługodawcy wyłącznej, na okres wskazany w Kontrakcie / Umowie o współpracy dystrybucyjnej, przenoszalnej sublicencji na korzystanie z Treści Słownych na obszarze całego świata, dla dystrybucji Fonogramu lub Wideogramu, w całości i we fragmentach, w następującym zakresie i na następujących polach eksploatacji:</p> <p>a) korzystanie i pobieranie pożytków;</p> <p>b) wprowadzanie do obrotu;</p> <p>c) użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy;</p> <p>d) utrwalanie i zwielokrotnianie dowolną techniką egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową;</p> <p>e) publikowanie w całości lub fragmentach za pomocą dowolnej techniki i w dowolnej formie, w tym za pomocą Internetu</p> <p>f) prawo do publicznego wystawiania, wyświetlania, a także publicznego udostępniania Treści Słownych w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez</p>	<p>a) enjoying the use and deriving benefits;</p> <p>b) placing on the market;</p> <p>c) lending or rental of the original or copies;</p> <p>d) fixing and reproducing copies of the work using any technique, including the printing, reprographic, magnetic storage and digital techniques;</p> <p>e) publishing, in whole or in part, using any technique and in any form, including via the Internet;</p> <p>f) exhibiting, displaying and making the Verbal Content available to the public in a manner allowing every person to have access to them in a place and at a time of their own choice, on the Internet and in mobile networks;</p> <p>g) loading into computer memory over the computer network;</p> <p>h) making the Verbal Content available to the public in a manner allowing every person to have access to them in a place and at a time of their own choice, on the Internet and in mobile networks, in the form of streaming for promotional and advertising purposes of the Publisher or the Service Provider, in whole and in parts (the so-called marketing support, with no remuneration for the Publisher);</p> <p>i) using in the fields of exploitation specified on the websites indicated in detail in the Contract / Distribution Cooperation Agreement, i.e. in particular reproduction, dissemination, use, duplication, making available to the public, modifying, making translations, provision on demand, cloud computing;</p> <p>j) merchandising (as long as provided for in the Contract/Distribution Cooperation Agreement).</p> <p>k) reproducing using any technique, saving in the memory of a computer,</p>
--	--

<p>siebie wybranym w Internecie oraz w sieciach telefonii komórkowej;</p> <p>g) wprowadzenie do pamięci komputera w sieci komputerowej;</p> <p>h) publiczne udostępnianie Treści Graficznych w taki sposób, aby każdy mógł mieć dostęp do nich w miejscu i czasie przez siebie wybranym, w Internecie oraz w sieciach telefonii komórkowej, w formie streamingu dla celów promocyjnych i reklamowych Wydawcy lub Usługodawcy, w całości i we fragmentach (tzw. wsparcie marketingowe, bez wynagrodzenia dla Wydawcy);</p> <p>i) wykorzystanie na polach eksploatacji wskazanych w serwisach internetowych wskazanych szczegółowo w Kontrakcie / Umowie o współpracy dystrybucyjnej, tj. w szczególności: zwielokrotnianie, rozpowszechnianie, użytkowanie, powielanie, publiczne udostępnianie, modyfikowanie, dokonywanie tłumaczeń, udostępnianie w formie "na żądanie" (on demand), udostępnienia w modelu chmurowym (cloudcomputing);</p> <p>j) merchandising (o ile wskazano w Kontrakcie / Umowie o współpracy dystrybucyjnej);</p> <p>k) zwielokrotnianie dowolną techniką, utrwalanie w pamięci komputera, serwera, na nośniku w celu realizacji Kontraktu;</p> <p>l) wprowadzanie do pamięci komputera oraz rozpowszechnianie w sieciach komputerowych.</p> <p>5. Na zasadach określonych w ust. 1-4, Wydawca udziela Usługodawcy zgody na skracanie Artystycznych Wykonań, Fonogramu, Wideogramu uzasadnionego promocją i reklamą oraz merchandisingiem (Kontrakcie / Umowie o współpracy dystrybucyjnej) oraz dokonywanie opracowań w/w Treści według uznania Usługodawcy.</p>	<p>server, on a carrier for the purpose of performance of the Contract;</p> <p>l) loading into computer memory or distributing over computer networks.</p> <p>5. On the terms set out in Clauses 1-4, the Publisher grants the Service Provider consent to shorten Performances, Phonograms, Videograms, as justified by promotion, advertising and merchandising (as long as provided for in the Contract/Distribution Cooperation Agreement) and make compilations of the aforementioned Content at the discretion of the Service Provider.</p> <p>6. On the terms set out in Clauses 1-4, the Publisher grants the Service Provider consent to modify the Graphical and Verbal Content at the discretion of the Service Provider, as justified by promotion and advertising, marketing activities and merchandising (as long as provided for in the Contract/Distribution Cooperation Agreement) and make compilations of the aforementioned Content at the discretion of the Service Provider.</p> <p>7. The sublicences referred to hereinabove shall also include the right of the Service Provider to grant further sublicences and the right to make compilations on the terms set out in the Terms and Conditions and the Contract.</p> <p>8. The Publisher represents that:</p> <p>a) they hold all the rights necessary to use the Content, including any work forming a part thereof, in the fields of exploitation and on the terms set out herein, in particular the right to use the works in the fields of exploitation referred to in Articles 50, 86 (2) and 94 of the Act on Copyright and Related Rights, as well as the rights to any marketing and promotional materials;</p> <p>b) they are authorised to grant sublicences and consents, including consents to make compilations, along with the right to authorise to grant</p>
---	--

<p>6. Na zasadach określonych w ust. 1-4, Wydawca udziela Usługodawcy zgody na modyfikowanie Treści Graficznych i Treści Słownych według uznania Usługodawcy uzasadnionego promocją i reklamą, działaniami marketingowymi oraz merchandisingiem (Kontrakcie / Umowie o współpracy dystrybucyjnej) oraz dokonywanie opracowań w/w Treści według uznania Usługodawcy.</p> <p>7. Sublicencje, o których mowa wyżej obejmują także prawo Usługodawcy do udzielania dalszych sublicencji oraz dokonywania opracowań, na zasadach wskazanych w Regulaminie oraz w Kontrakcie.</p> <p>8. Wydawca oświadcza, że:</p> <p>a) dysponuje wszelkimi niezbędnymi prawami by wykorzystywać Treści, w tym utwory wchodzące w ich skład, na polach eksploatacji i na zasadach wskazanych w Regulaminie, w szczególności prawo do korzystania z utworów na polach eksploatacji określonych w art. 50, 86 ust. 2 oraz 94 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, jak również prawa do wszelkich materiałów marketingowych i promocyjnych;</p> <p>b) jest uprawniony do udzielania sublicencji oraz zgód, w tym zgód na dokonywania opracowań, wraz z prawem upoważniania do udzielania dalszych sublicencji oraz dalszych zgód na rzecz osób trzecich w zakresie wskazanym w Regulaminie;</p> <p>c) posiada zgodę odpowiednich osób i organizacji do wykorzystywania Treści, w szczególności zgodę na:</p> <ul style="list-style-type: none"> - korzystanie z wizerunku Twórcy / Twórców utrwalonego w Treściach Graficznych a uprawnienie to obejmuje również prawo do wyrażania zgody na korzystanie z wizerunku przez osoby trzecie; 	<p>further sublicences and further consents to third parties to the extent provided for herein;</p> <p>c) they hold consents of the relevant persons and organisations to use the Content, in particular a consent to:</p> <ul style="list-style-type: none"> - use the image of the Creator/Creators fixed in the Graphical Content, and this right also includes the right to grant consent to the use of the image by third parties; - use the Creator / Creator personal details, i.e. CV, names, surnames, stage names, figurative marks, trademarks or other similar materials concerning the Creator, and this right also includes the right to grant consent to the use of the aforementioned elements by third parties; - use the personal details and image of the Creator for promotion of the Content and the Creator, and this right also includes the right to grant consent to the use of the aforementioned elements by third parties; - present advertising materials via streaming services before, after and during the Content, <p>d) they hold statements of the Creator/Creators according to which:</p> <ul style="list-style-type: none"> - the Creator holds economic copyright in the Content, including the right to authorise the exercise of the related copyright in the Content (compilations), - the use of the Content does not and will not infringe any proprietary or personal copyright and personal rights or rights of third parties, - the Content has not been created under any employment relationship between the Creator and any employer, - the Content does not violate good morals or provisions of Polish law,
---	---

<ul style="list-style-type: none"> - korzystanie z osoby Twórcy / Twórców tj. życiorysu, nazw, nazwisk, pseudonimów, znaków graficznych, znaków towarowych lub innych podobnych materiałów dotyczących Twórcy a uprawnienie to obejmuje również prawo do wyrażania zgody na korzystanie z w/w przez osoby trzecie; - korzystanie z osoby i wizerunku Twórcy do celów promocji Treści oraz Twórcy a uprawnienie to obejmuje również prawo do wyrażania zgody na korzystanie z w/w przez osoby trzecie; - na prezentowanie przez serwisy streamingowe materiałów reklamowych przed, po oraz w trakcie trwania Treści, <p>d) posiada oświadczenia Twórcy / Twórców, z których wynika, że:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Twórcy przysługują mu autorskie prawa majątkowe do Treści, w tym prawo do udzielania zezwolenia na wykonywanie zależnych praw autorskich do Treści (opracowania), - korzystanie z Treści nie narusza i nie będzie naruszać majątkowych ani osobistych praw autorskich oraz dóbr osobistych bądź praw osób trzecich, - Treści nie powstały w związku ze stosunkiem pracy łączącym Twórcę z pracodawcą, - Treści nie naruszają: dobrych obyczajów, przepisów prawa polskiego, - Treści nie zawierają treści powszechnie uznawanych za obraźliwe, - Twórca nie udzielił dotychczas osobie trzeciej licencji na wyłączne korzystanie z Treści, - Wydawca jest upoważniony do wykonywania w ich imieniu autorskich praw osobistych związanych z wykorzystaniem 	<ul style="list-style-type: none"> - the Content does not include any content commonly considered offensive, - the Creator has not granted so far any licence to a third person for the exclusive use of the Content, - the Publisher is authorised to exercise on their behalf any moral copyright related to the use of the Content, - the Publisher is authorised to make modifications to the Content and grant further consents in this respect, - the Creator/Creators has/have undertaken not to exercise any moral copyright to the prejudice of the legitimate interests of the Service Provider, - the Creator/Creators has/have undertaken to pay a contractual penalty to the Service Provider of PLN 10,000 for each case of breach of the obligations referred to in this Clause 8 (d). <p>e) they shall not use the Content within the scope under the Contract as well as the Terms and Conditions.</p> <p>9. Pursuant to Article 391 of the Civil Code, the Publisher represents that they shall be liable for the Creator's/Creators' failure to comply with the obligation to pay the contractual penalty referred to in Clause 8 (d) hereof.</p> <p>10. If the Publisher provides any Content containing threads intended for adults, they shall be required to mark this information on the Site in the field "<i>The work contains uncensored content</i>". The Service Provider shall be authorised to modify the Content, in particular by removing or muting the relevant threads.</p> <p>11. The Publisher represents that:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) with regard to moral copyright in the Content and compilations, they consent to the fixation, reproduction, placing on the market and public sharing of the
---	--

<p>Treści,</p> <ul style="list-style-type: none"> - Wydawca jest upoważniony do wprowadzania zmian w Treściach i udzielania dalszych zgód w tym zakresie, - Twórca / Twórcy zobowiązali się nie wykonywać autorskich praw osobistych w sposób naruszający uzasadnione interesy Usługodawcy, - Twórca / Twórcy zobowiązali się do zapłacenia kary umownej na rzecz Usługodawcy, w wysokości 10000 zł za każdy przypadek naruszenia obowiązków wskazanych w niniejszym ust. 8 lit. d), e) zobowiązuje się nie korzystać z Treści w zakresie objętym Kontraktem i Regulaminem. <p>9. Wydawca, w myśl art. 391 Kodeksu cywilnego, oświadcza, że przyjmuje odpowiedzialność za niespełnienie przez Twórcę / Twórców obowiązku zapłaty kary umownej, o której mowa w ust. 8 lit. d) niniejszego paragrafu.</p> <p>10. Jeśli Wydawca dostarczy Treści zawierające wątki przeznaczone dla osób pełnoletnich, jest zobowiązany do zaznaczenia tej informacji w Serwisie w polu "<i>Utwór zawiera treści niecenzuralne</i>". Usługodawca jest uprawniony do modyfikacji Treści, w szczególności poprzez usunięcie bądź wyciszenie stosownych wątków.</p> <p>11. Wydawca oświadcza, że:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) w zakresie autorskich praw osobistych do Treści i opracowań wyraża zgodę na utrwalenie, zwielokrotnienie, wprowadzenie do obrotu oraz publiczne udostępnianie Treści i opracowań, z pominięciem wskazania imienia, nazwiska, nazwy lub pseudonimu Twórcy, w szczególności w sytuacji, gdy z uwagi na sposób eksploatacji Treści i opracowań byłoby to znacznie utrudnione lub niemożliwe w szczególności biorąc pod uwagę uwarunkowania techniczne; 	<p>Content and compilations, without indicating the forename, surname, name or stage name of the Creator, in particular in a situation where, due to the manner of exploiting the Content and compilations, it would be severely hampered or impossible, especially taking into account technical conditions;</p> <ul style="list-style-type: none"> b) they undertake to pay all copyright fees and royalties to copyright holders or relevant collective management organisations collecting such dues, on any Content placed on the market in accordance with the Terms and Conditions as well as the Contract, and agree to satisfy any claims that may be filed against the Service Provider and to cover damages, costs and expenses (including any reasonable lawyers' fees) incurred in connection with the failure to comply with the aforementioned obligations, unless otherwise agreed in the Contract / Distribution Cooperation Agreement; c) they accept the liability and will pay the Service Provider for any direct damages, costs and expenses arising in the event of a breach of the obligations referred to in Clause 8 hereof; d) they will ensure the payment of remuneration for the rights to performances and the rights of the phonogram or videogram producer in relation to the Content. <p>12. If a third party files a claim against the Service Provider on account of the use of the Content, the Service Provider shall immediately:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) notify the Publisher of this fact by sending information to the email address provided as part of the Account details or post the relevant information on the Site,
---	--

<p>b) zobowiązuje się zapłacić wszelkie należności z tytułu praw autorskich oraz tantiemy dla właścicieli praw autorskich lub odpowiednich organizacji zbiorowego zarządzania inkasujących takie należności, w odniesieniu do wszelkich Treści wprowadzonych do obrotu zgodnie z Regulaminem i Kontraktem oraz zgadza się zaspokoić wszelkie roszczenia jakie mogą zostać zgłoszone względem Usługodawcy oraz pokryć szkody, koszty i wydatki (włączając w to rozsądne honoraria prawników) poniesione w związku z niewypełnieniem w/w zobowiązań, o ile nie uzgodniono inaczej w Kontrakcie / Umowie o współpracy dystrybucyjnej;</p> <p>c) przyjmuje odpowiedzialność i zapłaci Usługodawcy za bezpośrednie szkody, koszty i wydatki powstałe w przypadku naruszenia zobowiązań wskazanych w ust. 8 niniejszego paragrafu;</p> <p>d) zapewni wypłatę wynagrodzeń z tytułu praw do artystycznych wykonania i praw producenta fonogramu lub wideogramu w stosunku do Treści.</p> <p>12. W przypadku wystąpienia przez osobę trzecią z roszczeniami wobec Usługodawcy, z tytułu korzystania z Treści, Usługodawca niezwłocznie:</p> <p>a) powiadomi o tym Wydawcę przesyłając informację na adres korespondencji elektronicznej wskazany w danych Konta bądź zamieści stosowną informację w Serwisie na Koncie Wydawcy;</p> <p>b) wstrzyma publikację i dystrybucję Treści.</p> <p>13. Powyższe oświadczenia zawarte w ust. 8 - 12, stosuje się odpowiednio w sytuacji, gdy Wydawca jest jednocześnie Twórcą Treści.</p>	<p>at the Publisher's Account;</p> <p>b) suspend the publication and distribution of the Content.</p> <p>13. The above representations contained in Clauses 8-12 shall apply mutatis mutandis in a situation where the Publisher is also the Content Creator.</p> <p>§ 7. Financial terms</p> <p>Section I – common regulations</p> <p>1. The settlement of the Publisher's remuneration under the Contract shall be based on a Settlement Report, each time provided by the Service Provider.</p> <p>2. The Settlement Report shall be provided by the Service Provider on a monthly basis, by the 27th day after the end of the preceding month.</p> <p>3. The remuneration amount shall be paid following generation of a settlement comprising one or more Publisher's Settlement Reports. The settlement may also comprise advance payments referred to in Clauses 4-12 and additional services purchased by the Publisher</p>
---	--

§ 7. Warunki finansowe
Sekcja I – regulacje wspólne

1. Podstawę rozliczenia wynagrodzenia Wydawcy z tytułu zawartego Kontraktu stanowi każdorazowo udostępniony przez Usługodawcę Raport Rozliczeniowy.
2. Raport rozliczeniowy jest udostępniany przez Usługodawcę co miesiąc, w terminie do 27dnia po zakończeniu poprzedniego miesiąca.
3. Kwota wynagrodzenia zostanie wypłacona po wygenerowaniu rozliczenia obejmującego jeden lub kilka Raportów Rozliczeniowych Wydawcy. Rozliczenie może obejmować także zaliczki, o których mowa w ust. 4-12 oraz usługi dodatkowe zakupione przez Wydawcę w okresie rozliczeniowym objętym Raportami Rozliczeniowymi.
4. Wydawca może złożyć wniosek o wypłatę zaliczki na poczet przyszłego wynagrodzenia z tytułu zawartego kontraktu.
5. Wniosek o zaliczkę powinien zostać sporządzony na wzorze udostępnionym przez Wydawcę.
6. Zaliczka zostanie wypłacona w terminie 5 dni roboczych na rachunek bankowy wskazany we wniosku o wypłatę zaliczki po akceptacji Usługodawcy.
7. Celem usprawnienia procesu spłacania zaliczki, możliwe jest dokonywanie potrąceń wzajemnych wierzytelności bez konieczności ziszczenia przesłanki wymagalności tj. przed upływem terminu płatności wierzytelności (potrącenie umowne).
8. Kwota zaliczki będzie rozliczana - według wyboru Wydawcy - z Kontraktu, którego dotyczy zaliczka albo ze wszystkich kontraktów Wydawcy (každorazowo ze wszystkich dostępnych form dystrybucji).
9. Wydawca we wniosku, o którym mowa w ust. 4, ma możliwość wyboru zasad rozliczania zaliczki tzn. wyboru w jakim

in the settlement period covered by the Settlement Reports.

4. The Publisher may file a request for payment of an advance on future remuneration under the concluded Contract.
5. The request for advance payment should be drawn up using the model provided by the Publisher.
6. Following the Service Provider's acceptance, the advance payment shall be made within 5 business days to the bank account indicated in the request for advance payment.
7. In order to streamline the process of paying off the advance payment, it shall be allowed to set off reciprocal claims with no need to meet the maturity condition, i.e. before the payment deadline falls due (contractual set-off).
8. The amount of the advance payment shall be settled, at the Publisher's choice, under the Contract to which the advance payment applies or under all the Publisher's contracts (each time for all available forms of distribution).
9. In the request referred to in Clause 4, the Publisher may choose the rules of settling the advance payment, i.e. choose the percentage of the remuneration specified in the Contract to be paid to them and the percentage of the remuneration to be set off for repayment of the advance payment.
10. The repayment of the advance payment shall be confirmed in the form of the Final Report issued by the Service Provider.
11. If the advance payment has been collected, the Publisher may terminate the Contract in accordance with § 13 hereof.

Section II – Financial terms for Publishers being Consumers

12. In the case of Publishers being Consumers, the remuneration shall be paid based on a settlement bill

procencie otrzymywać będzie wynagrodzenie określone w Kontrakcie, a w jakim procencie podlegać ono będzie potrąceniu, celem spłaty zaliczki.

10. Potwierdzenie spłaty zaliczki następuje w formie Raportu końcowego wystawianego przez Usługodawcę.
11. W przypadku pobrania zaliczki, Wydawca może rozwiązać Kontrakt zgodnie z § 13 Regulaminu.

Sekcja II - Warunki finansowe dotyczące Wydawców będących Konsumentami

12. W przypadku Wydawcy Konsumenta podstawą do wypłaty wynagrodzenia będzie rachunek rozliczeniowy, którego projekt zostanie udostępniony przez poprzez Konto Wydawcy w Serwisie.
13. Wydawca może wygenerować i zaakceptować udostępniony rachunek poprzez jego pobranie i podpisanie albo złożyć reklamację, zgodnie z § 10 Regulaminu.
14. W przypadku Wydawcy będącego Konsumentem Usługodawca jest płatnikiem podatku dochodowego z tytułu należności licencyjnych uzyskanych w ramach Kontraktu, dlatego wynagrodzenie do wypłaty zostanie pomniejszone o wartość zaliczki na podatek, zgodnie z właściwymi przepisami ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych.
15. Usługodawca uiszcza zaliczki na podatek dochodowy do urzędu skarbowego właściwego ze względu na miejsce zamieszkania Wydawcy wskazane podczas rejestracji.
16. Obowiązek płatności zaliczki na podatek dochodowy, w przypadku Wydawców będących Konsumentami aktualizuje się w momencie otrzymania należności, o którym mowa w ust. 13 niniejszego paragrafu.
17. W ramach potrącania wzajemnych

the model of which shall be provided via the Publisher's Account on the Site.

13. The Publisher may generate and accept the provided bill by downloading and signing it, or may file a complaint as per § 10 hereof.
14. In the case of Publishers being Consumers, the Service Provider shall be a payer of income tax on licence fees payable under the Contract; therefore, the remuneration to be paid shall be reduced by the value of the advance tax in accordance with the relevant provisions of the Personal Income Tax Act.
15. The Service Provider shall make advance income tax payments to the tax office competent for the Publisher's place of residence, as indicated upon registration.
16. For Publishers being Consumers, the obligation to make an advance income tax payment shall become effective upon receipt of the amount due referred to in Clause 13 hereof.
17. As part of the set-off of reciprocal claims, the amount of the advance payment shall be reduced by the Publisher's remuneration, taking into account the value of income tax that the Publisher has paid to the competent tax office.

Section III – Publishers being business operators – self-billing

18. In the case of a person conducting business activities, checking the “*self-billing*” option, the remuneration shall be paid based on a VAT invoice that will be issued by the Service Provider as part of the self-billing service in accordance with Article 106d of the Goods and Services Tax Act (VAT Act).
19. Invoices issued by the Service Provider shall contain all the elements required by the provisions of tax law, and pursuant to Article 106e (17) they

wierzytelności, kwota zaliczki będzie pomniejszana o wynagrodzenie Wydawcy z uwzględnieniem wartości podatku dochodowego, który Wydawca uiścił do właściwego urzędu skarbowego.

Sekcja III – Wydawcy będący przedsiębiorcami – samofakturowanie

18. W przypadku osoby prowadzącej działalność gospodarczą zaznaczającą opcję "samofakturowanie" podstawą do wypłaty wynagrodzenia jest faktura VAT, która zostanie wystawiona przez Usługodawcę w ramach usługi samofakturowania, zgodnie z art. 106d ustawy o podatku od towarów i usług.
19. Faktury wystawiane przez Usługodawcę będą zawierać wszystkie elementy wymagane przepisami prawa podatkowego, a dodatkowo na podstawie art. 106e ust. 17 będą zawierać wyraz „samofakturowanie”.
20. Faktury będą wystawiane przez Usługodawcę wyłącznie w formie elektronicznej.
21. Wystawiona faktura VAT zostanie przesłana na adres mailowy Wydawcy (podany podczas rejestracji). Dodatkowo faktura zostanie zamieszczona na Koncie Wydawcy.
22. Wydawca ma 14 dni kalendarzowych na złożenie reklamacji do faktury.
23. Wydawca może złożyć reklamację, na warunkach określonych w § 10 Regulaminu.
24. W ramach samofakturowania, Usługodawca wystawia również faktury zaliczkowe. Faktura zaliczkowa zostanie wystawiona po zaakceptowaniu przez Usługodawcę wniosku Wydawcy o wypłatę zaliczki na poczet przyszłego wynagrodzenia z tytułu zawartego Kontraktu.
25. Wynagrodzenie będzie płatne na rachunek bankowy Wydawcy znajdujący się na fakturze i będący rachunkiem uwzględnionym w wykazie

shall also bear the word “*self-billing*”.

20. Invoices shall be issued by the Service Provider in electronic form only.
 21. The issued VAT invoice shall be sent to the Publisher’s email address provided upon registration. Additionally, the invoice shall be available at the Publisher’s Account page.
 22. The Publisher shall have 14 calendar days for filing a complaint about any invoice.
 23. The Publisher may file a complaint as per the terms set out in § 10 hereof.
 24. As part of self-billing, the Service Provider shall also issue advance invoices. An advance invoice shall be issued after the Service Provider accepts the Publisher’s request for payment of an advance on future remuneration under the concluded Contract.
 25. The remuneration shall be paid to the Publisher’s bank account indicated on the invoice and disclosed on the list of entities registered as VAT payers, unregistered and struck out and restored to the VAT register, i.e. the so-called “white list of taxpayers”.
 26. The Publisher undertakes to immediately notify the Service Provider about each change of their status as a VAT taxpayer.
- ### **Section IV – Publishers being business operators – no self-billing**
27. In the case of a person conducting business activities, not checking the “*self-billing*” option, the remuneration shall be paid based on a VAT invoice that will be issued by the Publisher.
 28. In the self-billing procedure is not accepted, the Service Provider shall

podmiotów zarejestrowanych jako podatnicy VAT, niezarejestrowanych oraz wykreślonych i przywróconych do rejestru VAT tzw. „białej liście podatników”.

26. Wydawca zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Usługodawcy o każdorazowej zmianie jego statusu jako podatnika VAT.

Sekcja IV – Wydawcy będący przedsiębiorcami – brak samofakturowania

27. W przypadku osoby prowadzącej działalność gospodarczą nie zaznaczającej opcji "samofakturowanie" podstawą do wypłaty wynagrodzenia jest faktura VAT, wystawiona przez Wydawcę.

28. W przypadku braku akceptacji procedury samofakturowania, Usługodawca wyraża zgodę na przesyłanie przez Wydawcę faktur wyłącznie w formie elektronicznej, na adres korespondencji: rozliczenia@mugo.pl.

29. Wynagrodzenie będzie płatne na rachunek bankowy Wydawcy znajdujący się na fakturze i będący rachunkiem uwzględnionym w wykazie podmiotów zarejestrowanych jako podatnicy VAT, niezarejestrowanych oraz wykreślonych i przywróconych do rejestru VAT tzw. „białej liście podatników”.

30. Wydawca zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Usługodawcy o każdorazowej zmianie jego statusu jako podatnika VAT.

Sekcja V – Wydawcy będący nierezydentami

31. W przypadku Wydawcy będącego nierezydentem, czyli osobą nie mającą miejsca zamieszkania w Polsce, niezależnie od tego czy Wydawca jest przedsiębiorcą czy konsumentem, Usługodawca zobowiązany jest do potrącenia z należności z tytułu udzielenia licencji wskazanej w §6 podatku od należności licencyjnych

consent to the sending of invoices by the Publisher in electronic form only, to the following address: rozliczenia@mugo.pl.

29. The remuneration shall be paid to the Publisher's bank account indicated on the invoice and disclosed on the list of entities registered as VAT payers, unregistered and struck out and restored to the VAT register, i.e. the so-called "white list of taxpayers".

30. The Publisher undertakes to immediately notify the Service Provider about each change of their status as a VAT taxpayer.

Section V – Publishers being non-residents

31. In the case of any Publisher being a non-resident, i.e. a person not residing in Poland, regardless of whether the Publisher is a business operator or a consumer, the Service Provider shall be obliged to deduct tax on non-resident licence fees (withholding tax) from the licence fees referred to in § 6. The amount of the withholding tax shall be charged in full to the Publisher.

32. Before the first payment of the licence fees referred to in § 6, the Publisher shall provide the Service Provider with the original tax residence certificate, submitted to the registered address of the Service Provider.

33. The Publisher shall also provide (by email) any data necessary for the Service Provider to correctly complete the tax return, including: full address of residence, date of birth, place of birth, as well as an identification number for tax or social security purposes obtained in the country of residence. In the absence of such a number, the Publisher shall provide an identity number obtained in the country of residence (e.g. passport

<p>nierezydentów (podatku u źródła). Kwota podatku u źródła w całości obciąża Wydawcę.</p> <p>32. Wydawca zobowiązuje się, iż przed pierwszą wypłatą należności z tytułu udzielenia licencji wskazanej w §6, dostarczy Usługodawcy oryginał certyfikatu rezydencji podatkowej na adres siedziby Usługodawcy.</p> <p>33. Wydawca zobowiązuje się również do dostarczenia (drogą mailową) danych niezbędnych do prawidłowego wypełnienia przez Usługodawcę deklaracji podatkowej, w postaci: pełnego adresu zamieszkania, daty urodzenia, miejsca urodzenia, a także numeru służącego identyfikacji dla celów podatkowych lub ubezpieczeń społecznych uzyskanego w państwie zamieszkania. W przypadku braku takiego numeru, Wydawca zobowiązuje się do podania numeru stwierdzającego tożsamość uzyskanego w państwie zamieszkania (np. numer paszportu).</p> <p>34. Po dostarczeniu oryginału certyfikatu rezydencji, Usługodawca przy wypłacie należności licencyjnych potrąci podatek u źródła według stawki podatku określonej we właściwej dla miejsca zamieszkania Wydawcy, umowie o unikaniu podwójnego opodatkowania. Usługodawca może po otrzymaniu kopii certyfikatu rezydencji, zastosować obniżoną stawkę podatku u źródła wynikającą z umowy o unikaniu podwójnego opodatkowania, jeżeli informacje wynikające z przedłożonej kopii certyfikatu rezydencji nie budzą uzasadnionych wątpliwości co do zgodności ze stanem faktycznym.</p> <p>35. W przypadku nie dostarczenia oryginału certyfikatu rezydencji, Usługodawca pobierze zryczałtowany podatek u źródła w wysokości 20% należności licencyjnych.</p> <p>36. Wydawca zobowiązuje się do dostarczania oryginału certyfikatu rezydencji przynajmniej raz na</p>	<p>number).</p> <p>34. Upon receipt of the original certificate of residence, when paying the licence fees, the Service Provider shall deduct a withholding tax at the tax rate specified in the double taxation avoidance agreement, applicable to the Publisher's place of residence. Upon receipt of a copy of the certificate of residence, the Service Provider may apply a reduced rate of a withholding tax specified in the double taxation avoidance agreement if the information resulting from the submitted copy of the certificate of residence does not raise reasonable doubts as to compliance with the facts.</p> <p>35. If the original certificate of residence is not provided, the Service Provider shall charge a withholding tax at a flat-rate of 20% of the licence fees.</p> <p>36. The Publisher shall provide the original certificate of residence at least once every 12 months, if there is no validity period for the certificate of residence.</p> <p>37. During a state of epidemic emergency or a state of epidemic in Poland and within 2 months after their cancellation, the Publisher may provide a copy of the certificate of residence to the following email address: rozliczenia@mugo.pl</p> <p>§ 8. Withdrawal from the Contract for Publishers being Consumers</p> <p>1. Within a period of 14 (fourteen) calendar days, the Publisher may withdraw from the Contract for the use of the Site without giving any reason, subject to the provisions of Clause 2 below.</p> <p>2. The right of withdrawal from the Contract for the use of the Site shall not apply</p>
--	--

12 miesięcy, jeśli certyfikat rezydencji nie zawiera okresu ważności.

37. W czasie trwania zagrożenia epidemicznego lub stanu epidemii w Polsce oraz w okresie 2 miesięcy po ich odwołaniu, Wydawca może dostarczyć kopię certyfikatu rezydencji na adres e-mail: rozliczenia@mugo.pl

§ 8. Odstąpienie od Umowy dotyczące Wydawców będących Konsumentami

1. Wydawca może w terminie 14 (czternastu) dni kalendarzowych odstąpić od Umowy o korzystanie z Serwisu bez podawania przyczyny, z zastrzeżeniem postanowień ust. 2 niniejszego paragrafu.
2. Prawo do odstąpienia od Umowy o korzystanie z Serwisu nie przysługuje w sytuacji, gdy zamawiając dostęp do Usługi, Wydawca zażądał rozpoczęcia jej wykonywania przed upływem terminu do wykonania prawa do odstąpienia zaznaczając odpowiednią opcję w Serwisie.
3. W przypadku niezłożenia przez Wydawcę żądania wskazanego w ustępie poprzedzającym, Usługodawca jest uprawniony do wstrzymania dostępu do Usługi do czasu upływu terminu, o którym mowa w ust. 2.
4. Bieg terminu do odstąpienia od Umowy o korzystanie z Serwisu rozpoczyna się od dnia zawarcia w/w umowy.
5. Wydawca może odstąpić od Umowy o korzystanie z Serwisu, przysyłając Usługodawcy jednoznaczne oświadczenie o odstąpieniu od umowy, wykorzystując jeden z poniższych sposobów:
 - 1) przysyłając oświadczenie zgodne ze wzorem stanowiącym załącznik nr 2 do Regulaminu na adres korespondencji: kontakt@mugo.pl;
 - 2) przysyłając oświadczenie zgodne ze wzorem stanowiącym załącznik nr 1 do Regulaminu na adres siedziby

in a situation where, when ordering access to a given Service, the Publisher requested the commencement of the Service provision before the expiry of the time limit for exercising the right of withdrawal, by selecting the appropriate option on the Site.

3. Unless the Publisher submitted the request referred to in the preceding clause, the Service Provider may suspend access to the Service until the time limit referred to in Clause 2 expires.
4. The time limit for withdrawing from the Contract for the use of the Site shall run from the date of entering into the said Contract.
5. The Publisher may withdraw from the Contract for the use of the Site by giving a clear notice of withdrawal from the Contract to the Service Provider, using one of the following methods:
 - 1) sending a notice in accordance with the template attached as Appendix 2 hereto to the following email address: kontakt@mugo.pl;
 - 2) sending a notice in accordance with the template attached as Appendix 1 hereto to the registered address of the Service Provider, specified herein, i.e. MyMusic spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa, ul. Wierzbowa 31, 62-081 Wysogotowo.
6. In order to meet the time limit, the notice should be sent or the appropriate option should be checked before the expiry of the 14-day time limit referred to in Clause 1 above.

§ 9. Personal data processing

1. The Personal Data Controller within the meaning of the provisions of the Personal Data Protection Act of 10 May 2018 (Journal of Laws of 2018 item 1000) and Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of

Usługodawcy wskazany w Regulaminie tj. MyMusic spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa, ul. Wierzbowa 31, 62-081 Wysogotowo.

6. Do zachowania terminu wystarczy wysłanie oświadczenia lub zaznaczenie odpowiedniej opcji w Serwisie, przed upływem 14-dniowego terminu wskazanego w ust. 1 powyżej.

§ 9. Przetwarzanie danych osobowych

1. Administratorem danych osobowych w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. 2018 poz. 1000) oraz przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE jest Usługodawca: **MyMusic spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa, ul. Wierzbowa 31, 62-081 Wysogotowo**, zarejestrowana w Rejestrze Przedsiębiorców prowadzonym przez Sąd Rejonowy Poznań - Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, VIII Wydział Gospodarczy KRS pod numerem 0000596061, NIP: 7811921571, REGON: 363480243.
2. Podanie danych osobowych, o których mowa w §4 ust. 2 jest dobrowolne, aczkolwiek niezbędne do rejestracji, zawarcia Umowy na korzystanie z Serwisu i obsługi Konta w Serwisie oraz zawarcia Kontraktu. Ich niepodanie skutkuje brakiem możliwości świadczenia Usług.
3. Szczegółowe informacje dotyczące ochrony danych osobowych realizowanej przez Administratora znajdują się w Polityce Prywatności, która stanowi załącznik nr 4 do niniejszego Regulaminu.
4. Dane osobowe są przetwarzane w celach:

personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC is the Service Provider, **MyMusic spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa, ul. Wierzbowa 31, 62-081 Wysogotowo**, entered in the Register of Entrepreneurs kept by the Poznań – Nowe Miasto and Wilda District Court in Poznań, 8th Commercial Division of the National Court Register under KRS number: 0000596061, VAT ID/NIP no.: 7811921571, REGON: 363480243.

2. The provision of the personal data referred to in §4 (2) shall be voluntary though necessary for the registration, entering into the Contract for the use of the Site and operation of the Account on the Site and entering into the Contract. The failure to provide them shall result in the inability to provide the Services.
3. Detailed information regarding the protection of personal data implemented by the Controller can be found in the Privacy Policy attached as Appendix 4 hereto.
4. Personal data shall be processed for the following purposes:
 - 1) provision of services related to the keeping and operation of the Publisher's Account on the Site;
 - 2) performance of the Contract,
 - 3) analytical and statistical purposes;
 - 4) the Controller's marketing purposes;
 - 5) potential establishment, exercise or defence of legal claims.
5. The grounds for the processing of personal data shall include the necessity of processing to perform the Contract for the use of the Site (Article 6 (1) (b) of the GDPR), the Publisher's consent (Article 6 (1) (a) of the GDPR) and the legitimate interest pursued by the Controller (Article 6 (1) (f) of the GDPR). The Controller shall process personal data obtained based on the consent until it is withdrawn or an objection is submitted, which shall not invalidate the prior

- 1) świadczenia usług związanych z prowadzeniem i obsługą Konta Wydawcy w Serwisie;
 - 2) wykonywania Kontraktu,
 - 3) analitycznych i statystycznych;
 - 4) marketingowych Administratora;
 - 5) ewentualnego ustalenia, dochodzenia lub obrony przed roszczeniami.
5. Podstawą przetwarzania danych osobowych jest niezbędność przetwarzania do wykonania Umowy na korzystanie z Serwisu oraz wykonywania Kontraktu (art. 6 ust. 1 lit. b) RODO), zgoda Wydawcy (art. 6 ust. 1 lit. a) RODO) oraz uzasadniony interes Administratora (art. 6 ust. 1 lit. f) RODO). Administrator będzie przetwarzał dane osobowe pozyskane na podstawie zgody do czasu jej cofnięcia lub złożenia sprzeciwu, co nie unieważnia wcześniejszego przetwarzania na tej podstawie.
6. Wydawcy przysługuje prawo do kontroli przetwarzania danych, w tym ich uzupełniania, uaktualniania, prostowania oraz usuwania.
7. Dane osobowe Wydawcy nie zostaną udostępnione żadnym nieupoważnionym podmiotom. Dane osobowe Wydawcy mogą być przekazywane podmiotom uprawnionym do ich otrzymania na mocy obowiązujących przepisów prawa, w tym właściwym organom.
8. Dane osobowe Wydawcy mogą być powierzane osobom trzecim na cele związane z realizacją Umowy na korzystanie z Serwisu.
9. Dane osobowe Wydawcy mogą być powierzane osobom trzecim na cele związane z realizacją Kontraktu.

§ 10. Procedura reklamacyjna

1. Wydawca ma prawo do złożenia reklamacji związanej z wykonywaniem Usług przez Usługodawcę lub działaniem Aplikacji Mobilnej za pośrednictwem

processing on this basis.

6. The Publisher shall have the right to monitor the data processing, including to complete, update, rectify and erase the data.
7. Personal data of the Publishers shall not be disclosed to any unauthorised entities. Personal data of the Publisher may be transmitted to entities authorised to receive them under applicable provisions of law, including to any competent authorities.
8. Personal data of the Publisher may be entrusted to third parties for purposes related to the performance of the Contract for the use of the Site.
9. Personal data of the Users may be entrusted to third parties for purposes related to the performance of the Contract.

§ 10. Complaint procedure

1. The Publisher may file a complaint regarding the provision of the Services by the Service Provider or the operation of the Mobile Application via the website at www.mugo.pl.
2. Any complaints should be filed:
 - 1) by using a complaint form available on the main page of the Site in the FAQ/Terms and Conditions for Publisher tab
 - 2) in writing to the Service Provider's address: MyMusic sp. z o.o. sp. k., ul. Wierzbowa 31, Wysogotowo (62-081) – labelled "complaint about the MUGO service",
 - 3) by sending an email to kontakt@mugo.pl with a message subject "complaint about the MUGO service".
3. The subject of the complaint may be a claim concerning the provision of the Service by the Service Provider contrary to the terms and rules set out herein.

<p>strony internetowej www.mugo.pl.</p> <p>2. Wszelkie reklamacje należy składać za pośrednictwem:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) formularza reklamacyjnego dostępnego na stronie Serwisu w zakładce FAQ / Regulamin wydawcy 2) pisemnie na adres Usługodawcy: MyMusic sp. z o.o. sp. k., ul. Wierzbowa 31, Wysogotowo (62-081) – z dopiskiem „reklamacja usługi MUGO”, 3) przesyłając na adres e-mailowy: kontakt@mugo.pl tytułem wiadomości „reklamacja usługi MUGO”. <p>3. Przedmiotem reklamacji może być zarzut wykonywania Usługi przez Usługodawcę niezgodnie z warunkami i zasadami określonymi w niniejszym Regulaminie.</p> <p>4. Usługodawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wady, usterki czy nieprawidłowości dotyczące funkcjonowania Serwisu niezawinione przez Usługodawcę, w tym wynikające z:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) naruszenia przez Wydawcę warunków niniejszego Regulaminu, 2) udostępniania przez Wydawcę loginu lub Hasła do jego Konta osobom trzecim, 3) nieprawidłowego funkcjonowania przeglądarki internetowej, łącz telekomunikacyjnych, 4) nieprawidłowej konfiguracji sprzętu lub oprogramowania Wydawcę, 5) działalności osób trzecich, za których działania lub zaniechania Usługodawca nie odpowiada, 6) inne okoliczności, w tym siłę wyższą, za które Usługodawca nie odpowiada. <p>5. Zgłoszenie reklamacyjne powinno zawierać dane Wydawcę (imię, nazwisko i adres korespondencyjny) wraz z adresem e-mail oraz zwięzły opis zgłaszanych zastrzeżeń i uwag.</p> <p>6. Usługodawca rozpatruje reklamację w terminie 14 (czternastu) dni, licząc od</p>	<p>4. The Service Provider shall not be liable for any damage, defect, fault or irregularity regarding the operation of the Site not attributed to the Service Provider, including those resulting from:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) violation of the provisions hereof by the Publisher, 2) provision by the Publisher of the login or the Password to their Account to third parties, 3) malfunctioning of the web browser or problems with telecommunications links, 4) incorrect configuration of the Publisher's hardware or software, 5) activities of third parties for whose acts or omissions the Service Provider is not responsible, 6) other circumstances, including any Force Majeure occurrence, for which the Service Provider is not responsible. <p>5. A complaint report should include details of the Publisher (forename, surname and postal address) along with the email address and a brief description of the reported reservations and comments.</p> <p>6. The Service Provider shall examine the complaint within 14 (fourteen) days of the date of its delivery. Complaints shall be examined in the order in which they are lodged. If it is impossible to examine a given complaint within 14 (fourteen) days, the Service Provider shall notify the Publisher about the reasons for the delay and the expected date of examining the complaint in writing, to the address indicated by the Publisher or on the Durable medium to the Publisher's email address, depending on the form of lodging the complaint, referred to in Clause 2, chosen by the Publisher.</p> <p>7. A reply to the complaint shall be provided by the Service Provider to the Publisher in writing, to the address indicated by the Publisher or on the Durable medium to the Publisher's email address, depending on the form of lodging the complaint, referred to in Clause 2,</p>
--	--

dnia jej doręczenia. Reklamacje będą rozpatrywane w kolejności ich wpływu. Jeśli reklamacja nie może zostać rozpatrzona w terminie 14 (czternastu) dni, Usługodawca powiadamia Wydawcę o przyczynach opóźnienia i przewidywanym terminie rozpatrzenia reklamacji w formie pisemnej na adres wskazany przez Wydawcę lub na Trwałym nośniku na adres korespondencji elektronicznej Wydawcy, w zależności od wybranej przez Wydawcę formy złożenia reklamacji, o których mowa w ust 2.

7. Odpowiedź na reklamację Usługodawca przekazuje Wydawcy w formie pisemnej na adres wskazany przez Wydawcę lub na trwałym nośniku na adres korespondencji elektronicznej Wydawcy, w zależności od wybranej przez Wydawcę formy złożenia reklamacji, o których mowa w ust 2.
8. Jeżeli Usługodawca nie udzieli odpowiedzi na reklamację w terminie, o którym mowa w ust. 6, uważa się, że Usługodawca uznał reklamację.

§ 11. Pozasądowe sposoby rozpatrywania reklamacji i dochodzenia roszczeń oraz zasady dostępu do tych procedur – dotyczące Wydawców będących Konsumentami

1. Skorzystanie z pozasądowych sposobów rozpatrywania reklamacji i dochodzenia roszczeń ma charakter dobrowolny.
2. Zasady prowadzenia postępowań w sprawie pozasądowego rozwiązywania sporów konsumenckich oraz obowiązki przedsiębiorców w tym zakresie określone są odrębnie w przepisach prawa (w tym w szczególności w ustawie z dnia 23 września 2016 r. o pozasądowym rozwiązywaniu sporów konsumenckich) lub w regulacjach stosowanych przez odpowiednie podmioty właściwe w zakresie rozwiązywania sporów konsumenckich.

chosen by the Publisher.

8. If the Service Provider fails to reply to the complaint within the time limit referred to in Clause 6, the complaint shall be deemed to have been accepted by the Service Provider.

§ 11. Out-of-court procedures for handling complaints and enforcing claims, rules of access to these procedures – for Publishers being Consumers

1. The out-of-court procedures for handling complaints and enforcing claims may be used on a voluntary basis.
2. The rules for conducting out-of-court consumer dispute resolution proceedings and the obligations of business operators in this respect are specified separately in the provisions of law (including in particular in the Act of 23 September 2016 on Out-of-Court Resolution of Consumer Disputes) or in the regulations applied by relevant entities competent for resolving consumer disputes. Detailed information on the possibility for the Publisher being a Consumer to use the out-of-court procedures for handling complaints and enforcing claims and the rules of access to these procedures may be available at the registered offices and on the websites of the district (municipal) consumer ombudsmen, social organisations whose statutory responsibilities include consumer protection, Provincial Inspectors of the Trade Inspectorate, in particular also at the following internet address of the Office of Competition and Consumer Protection
<https://www.uokik.gov.pl/pozasadowe-rozwiazywanie-sporowkonsumenckich.php>
3. The President of the Office of Competition and Consumer Protection keeps a publicly available register of entities authorised to

<p>Szczegółowe informacje dotyczące możliwości skorzystania przez Wydawcę będącego Konsumentem z pozasądowych sposobów rozpatrywania reklamacji i dochodzenia roszczeń oraz zasady dostępu do tych procedur mogą być dostępne w siedzibach oraz na stronach internetowych powiatowych (miejskich) rzeczników konsumentów, organizacji społecznych, do których zadań statutowych należy ochrona konsumentów, Wojewódzkich Inspektoratów Inspekcji Handlowej, w szczególności również pod następującym adresem internetowym Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów https://www.uokik.gov.pl/pozasadowe_rozwiazywanie_sporowkonsumentckich.php</p> <p>3. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów prowadzi jawny rejestr podmiotów uprawnionych do prowadzenia postępowania w sprawie pozasądowego rozwiązywania sporów konsumenckich.</p> <p>4. Wydawca będący Konsumentem posiada następujące przykładowe możliwości skorzystania z pozasądowych sposobów rozpatrywania reklamacji i dochodzenia roszczeń:</p> <p>1) Wydawca uprawniony jest do zwrócenia się do stałego polubownego sądu konsumenckiego, o którym mowa w art. 37 ustawy o Inspekcji Handlowej, z wnioskiem o rozstrzygnięcie sporu wynikłego z zawartej Umowy o korzystanie z Serwisu,</p> <p>2) Wydawca może złożyć skargę za pośrednictwem platformy internetowej ODR: http://ec.europa.eu/consumers/odr/. Platforma ODR stanowi także źródło informacji na temat form pozasądowego rozstrzygania sporów mogących powstać pomiędzy przedsiębiorcami i Konsumentami.</p>	<p>conduct proceedings regarding out-of-court resolution of consumer disputes.</p> <p>4. The Publisher being a Consumer may, for example, use the following out-of-court procedures for handling complaints and enforcing claims:</p> <p>1) the Publisher may file a request for resolving a dispute arising from the Contract for the use of the Site with the Permanent Consumer Arbitration Court, referred to in Article 37 of the Act on the Trade Inspection,</p> <p>2) the Publisher may file a complaint via Online Dispute Resolution platform at: http://ec.europa.eu/consumers/odr/. The ODR platform is also a source of information on out-of-court procedures for resolution of disputes that may arise between business operators and Consumers.</p> <p>§ 12. Termination of the Contract for the use of the Site</p> <p>1. The Service Provider may at any time terminate the Contract for the use of the Site along with the Contract, referred to in § 5, keeping a 1-month notice period, for the following reasons:</p> <p>1) change of legal provisions governing the provision by the Service Provider of services by electronic means, affecting the mutual rights and obligations set out in the Contract for the use of the Site or change in the interpretation of the aforementioned legal provisions as a result of rulings of courts or authorities;</p> <p>2) change of the method of Service provision resulting only from technical</p>
--	---

§ 12. Rozwiązanie Umowy na korzystanie z Serwisu

1. Usługodawca może w każdym czasie rozwiązać Umowę o korzystanie z Serwisu wraz z Kontraktem, o którym mowa w paragrafie 5, za jednomiesięcznym okresem wypowiedzenia z poniższych przyczyn:

- 1) zmiana przepisów prawa regulujących świadczenie usług drogą elektroniczną przez Usługodawcę wpływająca na wzajemne prawa i obowiązki określone w Umowie o korzystanie z Serwisu lub zmiana interpretacji powyższych przepisów prawa wskutek działalności orzeczniczej sądów lub organów;
- 2) zmiana sposobu świadczenia Usług spowodowana wyłącznie względami technicznymi lub technologicznymi (w szczególności aktualizacji wymagań technicznych wskazanych w Regulaminie);
- 3) zmiana zakresu lub świadczenia Usług, do których stosują się postanowienia Regulaminu, poprzez wprowadzenie nowych, modyfikację lub wycofanie przez Usługodawcę dotychczasowych funkcjonalności lub Usług objętych Regulaminem.

2. Wydawca rozwiązuje Umowę na korzystanie z Serwisu o poprzez złożenie Usługodawcy oświadczenia o wypowiedzeniu Umowy na korzystanie z Serwisu lub zgłoszenie żądania usunięcia Konta Wydawcy, wysłane na adres elektroniczny kontakt@mugo.pl.

3. Złożenie oświadczenia o wypowiedzeniu Umowy o korzystanie z Serwisu jest równoznaczne ze złożeniem oświadczenia o wypowiedzeniu Kontraktu.

4. Rozwiązanie Umowy na korzystanie z Serwisu oraz Kontraktu, następuje w terminie 14 dni od dnia, w którym

or technological reasons (in particular any update of the technical requirements specified herein);

3) change of the scope or the provision of the Services to which the provisions hereof apply, by implementing by the Service Provider new, modifying or withdrawing any existing functionalities or Services covered by the Terms and Conditions.

2. The Publisher shall terminate the Contract for the use of the Site by giving the Service Provider a notice of termination of the Contract for the use of the Site or by submitting a request for deleting the Publisher's Account to the following email address: kontakt@mugo.pl.

3. The submission of a notice of termination of the Contract for the use of the Site shall be tantamount to the submission of a notice of termination of the Contract.

4. The Contract for the use of the Site and the Contract shall be terminated within 14 days of receipt by the Service Provider from the Publisher of the request for deleting the Publisher's Account or the notice of termination of the Contract for the use of the Site (entered into after acceptance of these Terms and Conditions), subject to the following sentence. If the Publisher uploaded any Content to the Site, the above time limit shall be counted from the date of the actual withdrawal of the Content via the distribution Sites specified in the Contract / Distribution Cooperation Agreement. The Publisher and the Service Provider may agree on a different termination time limit in the Contract / Distribution Cooperation Agreement.

5. The Service Provider may terminate the Contract for the use of the Site with immediate effect, including delete the Publisher's Account, in the following cases:

1) violation by the Publisher of material

Usługodawca otrzymał od Wydawcy żądanie usunięcia Konta Wydawcy lub oświadczenia o wypowiedzeniu Umowy na korzystanie z Serwisu (zawartej po zaakceptowaniu niniejszego Regulaminu), z zastrzeżeniem zdania następnego. W przypadku wgrania przez Wydawcę Treści do Serwisu termin powyższy liczony jest od daty faktycznego wycofania Treści przez Serwisy dystrybucyjne wskazane w Kontrakcie / Umowie o współpracy dystrybucyjnej. Wydawca i Usługodawca mogą ustalić inny termin rozwiązania w Kontrakcie / Umowie o współpracy dystrybucyjnej.

5. Usługodawca ma prawo rozwiązać Umowę o korzystanie z Serwisu w trybie natychmiastowym, w tym usunąć Konto Wydawcy, w następujących przypadkach:

- 1) naruszenia przez Wydawcę istotnych postanowień Regulaminu, w szczególności postanowień z paragrafów 5, 8;
- 2) niezaakceptowania przez Wydawcę zmian treści Regulaminu;
- 3) korzystania przez Wydawcę z Usług niezgodnie z ich przeznaczeniem wskazanym w Regulaminie;
- 4) niekorzystania przez Wydawcę z Konta Wydawcy przez okres co najmniej 12 miesięcy.
6. Rozwiązanie Umowy o korzystanie z Serwisu jest równoznaczne z usunięciem Konta Wydawcy.

§ 13. Zmiany Regulaminu

1. Regulamin oraz załączniki do Regulaminu stanowią wzorzec umowny w rozumieniu art. 384 § 1 Kodeksu cywilnego.
2. Usługodawca może dokonać zmiany niniejszego Regulaminu w przypadku wystąpienia przynajmniej jednej z poniżej

provisions hereof, in particular the provisions of § 5 and § 8;

- 2) the Publisher's failure to accept any modifications to the provisions hereof;
- 3) the use by the Publisher of the Services contrary to their intended purpose specified herein;
- 4) the Publisher's failure to use the Publisher's Account for a minimum period of 12 months.
6. Termination of the Contract for the use of the Site shall be tantamount with the deletion of the Publisher's Account.

§ 13. Modifications to the Terms and Conditions

1. These Terms and Conditions as well as appendices hereto constitute a standard contract within the meaning of Article 384 § 1 of the Civil Code.
2. The Service Provider may modify these Terms and Conditions for at least one of the following reasons:
 - 1) change of legal provisions governing the provision by the Service Provider of services by electronic means, affecting the mutual rights and obligations set out in the Contract for the use of the Site or change in the interpretation of the aforementioned legal provisions as a result of rulings of courts or authorities;
 - 2) change of the method of Service provision resulting only from technical or technological reasons (in particular any update of the technical requirements specified herein);
 - 3) change of the scope or provision of the Services to which the provisions hereof apply, by

<p>wskazanych przyczyn:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) zmiana przepisów prawa regulujących świadczenie usług drogą elektroniczną przez Usługodawcę wpływająca na wzajemne prawa i obowiązki określone w Umowie o korzystanie z Serwisu lub zmiana interpretacji powyższych przepisów prawa wskutek działalności orzeczniczej sądów lub organów; 2) zmiana sposobu świadczenia Usług spowodowana wyłącznie względami technicznymi lub technologicznymi (w szczególności aktualizacji wymagań technicznych wskazanych w niniejszym Regulaminie); 3) zmiana zakresu lub świadczenia Usług, do których stosują się postanowienia Regulaminu, poprzez wprowadzenie nowych, modyfikację lub wycofanie przez Usługodawcę dotychczasowych funkcjonalności lub Usług objętych Regulaminem. <p>3. W przypadku dokonania zmian w Regulaminie, Usługodawca udostępni tekst jednolity Regulaminu poprzez publikację w Serwisie oraz za pomocą wiadomości, przesłanej na podany przy zawieraniu Umowy o korzystanie z Serwisu adres e-mail, co Strony uznają za wprowadzenie informacji o zmianie do środka komunikacji elektronicznej w taki sposób, żeby Wydawca mógł zapoznać się z jej treścią.</p> <p>4. Zmiana Regulaminu wchodzi w życie z upływem 14 (czternastu) dni od dnia wysłania informacji o zmianie.</p> <p>5. Nieprzerwane korzystanie z Serwisu po wprowadzeniu zmian jest równoznaczne z akceptacją nowej wersji Regulaminu.</p> <p>6. W sytuacji, gdy Wydawca nie akceptuje nowej treści Regulaminu obowiązany jest zawiadomić o tym Usługodawcę</p>	<p>implementing by the Service Provider new, modifying or withdrawing any existing functionalities or Services covered by the Terms and Conditions.</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. In the event of any modification to the Terms and Conditions, the Service Provider shall provide the consolidated text of the Terms and Conditions by publishing them on the Site and by sending a relevant message to the email address given upon entering into the Contract for the use of the Site, which shall be deemed by the Parties to be the entry of information about the modification into electronic means of communication in such a way that the Publisher may read its content. 4. Any modification to the Terms and Conditions shall enter into force after 14 (fourteen) days of sending the information about the modification. 5. Continued use of the Site after any such modifications shall be tantamount to the acceptance of the new version of the Terms and Conditions. 6. If the Publisher refuses to accept the new provisions of the Terms and Conditions, they shall notify this fact to the Service Provider by sending a relevant message to the following email address: kontakt@mugo.pl, which shall be tantamount to the termination by the Publisher of the Contract for the use of the Site and the Contract with immediate effect. 7. Continued use of the Site after any such modifications hereto shall be tantamount to the amendment to the Contract. <p>§ 14. Final provisions</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The Terms and Conditions shall enter into force on 01.04.2021. 2. Any contracts shall be entered into in Polish. 3. These Terms and Conditions shall be governed by the laws of Poland. The choice of Polish law shall not affect
--	---

wysyłając wiadomość na adres e-mail kontakt@mugo.pl, co jest równoznaczne z rozwiązaniem przez Wydawcę Umowy o korzystanie z Serwisu oraz Kontraktu ze skutkiem natychmiastowym.

7. Nieprzerwane korzystanie z Serwisu po wprowadzeniu zmian w Regulaminie, jest równoznaczne ze zmianą Kontraktu.

§ 14. Postanowienia końcowe

1. Regulamin obowiązuje od dnia 01.04.2021 r.
2. Umowy zawierane są w języku polskim.
3. Prawem właściwym dla niniejszego Regulaminu jest prawo polskie. Wybór prawa polskiego nie wpływa na ochronę przyznaną na podstawie przepisów, których nie można wyłączyć w drodze umowy pomiędzy Usługodawcą a Konsumentem.
4. Usługodawca nie stosuje kodeksu dobrych praktyk, o którym mowa w ustawie o prawach konsumenta.
5. Utrwalenie, zabezpieczenie i udostępnienie istotnych postanowień zawieranej Umowy o korzystanie z Serwisu następuje poprzez przesłanie wiadomości e-mail na adres e-mail podany przez Wydawcę.
6. W przypadku uznania przez właściwy sąd lub organ władzy publicznej właściwy w sprawie, wybranych postanowień Regulaminu za nieważne, pozostałe postanowienia pozostają w mocy.
7. W sprawach nieuregulowanych w niniejszym Regulaminie mają zastosowanie powszechnie obowiązujące przepisy prawa polskiego, w szczególności: Kodeksu Cywilnego; ustawy o świadczeniu usług drogą elektroniczną; ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, ustawy o prawach konsumenta oraz inne właściwe przepisy powszechnie obowiązującego prawa.

the protection granted under any provisions that cannot be excluded by agreement between the Service Provider and the Consumer.

4. The Service Provider does not apply the code of good practice referred to in the Act on Consumer Rights.
5. Fixation, protection and disclosure of the substantive provisions of the concluded Contract for the use of the Site shall take place by sending an email to the email address provided by the Publisher.
6. If any specific provisions hereof are found invalid by a court of competent jurisdiction or a public authority competent for the case, the remainder hereof shall remain in force.
7. In the case of issues not governed by these Terms and Conditions generally applicable provisions of Polish law shall apply, in particular of the Civil Code, the Act on the Provision of Services by Electronic Means, the Act on Copyright and Related Rights, the Act on Consumer Rights and other relevant provisions of generally applicable law.
8. The Appendices shall constitute an integral part hereof.

Appendix 1 to the Regulations

Complaint Form

PUBLISHER'S DETAILS:

FORENAME:

SURNAME:

CORRESPONDENCE ADDRESS:

EMAIL ADDRESS:

REASON FOR COMPLAINT*:

DETAILS OF COMPLAINT:

* Please select one of the options available.

(date, signature)

Appendix 2 to the Terms and Conditions

8. Załączniki stanowią integralną część Regulaminu.

Załącznik nr 1 do Regulaminu

Formularz Reklamacyjny

DANE WYDAWCY:

IMIĘ:

NAZWISKO:

ADRES KORESPONDENCYJNY:

ADRES E-MAIL:

PRZYCZYNA REKLAMACJI*:

OPIS REKLAMACJI:

*Proszę o dokonanie wyboru jednej z możliwych opcji.

(data, podpis)

Załącznik nr 2 do Regulaminu

Wzór formularza odstąpienia od Umowy(formularz ten należy wypełnić i odesłać tylko w przypadku chęci odstąpienia od Umowy)

Imię i nazwisko Wydawcy:

Adres Wydawcy:

Data zawarcia umowy:

**MyMusic sp. z o.o. sp. k. ul. Wierzbowa 31
62-081 Wysogotowo**

Niniejszym informuję o moim odstąpieniu od Umowy o korzystanie z Serwisu.

(data i podpis Wydawcy)

Model form for withdrawal from the Contract (the form should be filled in and sent back only if you intend to withdraw from the Contract)

Full name of the Publisher:

Address of the Publisher:

Date of entering into the Contract:

MyMusic sp. z o.o. sp. k., ul. Wierzbowa 31, 62-081 Wysogotowo.

I hereby inform about my withdrawal from the Contract for the use of the Site.

(date and signature of the Publisher)